

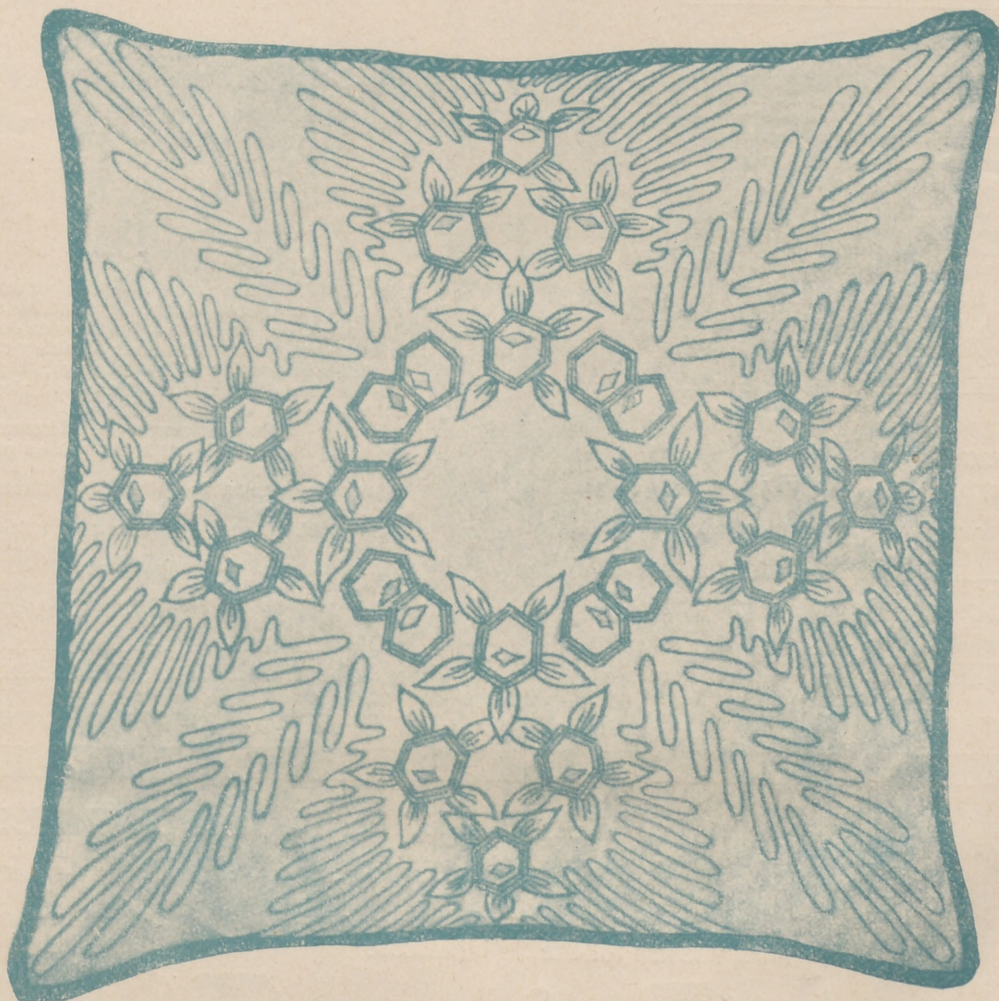
LA MUJER

EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos

Año XXIX.-N.º 342

Junio 1930



ALMOHADON "FLORES MODERNAS"

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Preco de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El frasco: en Madrid, 2,25 pesetas, y en provincias, 2,75. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 x 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, a la Librería Bailly Baillièrè, Plaza de Sta. Ana, 11, Madrid.

ARTÍCULOS ESPECIALES DE ALGODÓN, LINO Y SEDA PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D·M·C, ALGODONES PERLÉS... D·M·C
ALGODONES PARA COSER D·M·C, ALGODONES PARA MEDIAS D·M·C
ALGODONES PARA ZURCIR D·M·C, ALGODONES PARA CROCHET D·M·C
SEDA PARA BORDAR... D·M·C, HILOS DE LINO..... D·M·C
TRENCHILLAS D·M·C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D·M·C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Jarabe Delabarre

Primera Dentición



CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes;
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris



¡Sabes, chico, que es de primera lo que este tío vende para los dientes. ¡Cuidad!... ¡Cómo que es Dentol!

EL DENTOL (agua, pasta y polvos) es un dentífrico soberanamente antiséptico y dotado de un perfume muy agradable. Preparado de acuerdo con los trabajos de Pasteur, destruye todos los microbios de la boca; impide y cura la carie de los dientes, la inflamación de las encías y de la garganta. En pocos días da a los dientes una blancura de nieve destruyendo el sarro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Su acción antiséptica contra los microbios dura «por lo menos 24 horas».

Aplicado puro en una hilta calma instantáneamente los dolores de muelas más rabiosos.

EL DENTOL puede adquirirse en todas las buenas perfumerías y farmacias.

REGALO a las suscriptoras de LA MUJER EN SU CASA. Basta enviar este bono a la Casa FRERE, 49 Rue Jacob, de París, escribiendo con claridad las señas para recibir gratis y franco un Tubo de Pasta DENTOL con el cual hay para 8 días.

Nombre.....

Señas.....

PARA TODAS LAS MUJERES

¿No es el ensueño más querido el ser bellas?

Vosotras seréis eternamente jóvenes y bonitas, empleando todos los días, para vuestra toilette, la inimitable



Crème Simon

que es la única para los cuidados de la piel, pues la conserva siempre fresca, bella y joven.

LOS POLVOS y el JABON SIMON

completan los maravillosos efectos de la **CRÈME SIMON**.—PARIS.

PARA ADELGAZAR EL MEJOR REMEDIO DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PE SQUIL» Por correo 8,80. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)



VINO MADARIAGA TONICO FOSFATADO

Eficacísimo contra la inapetencia, neurastenia y estados de debilidad en general, empleándose también con excelente resultado, como tónico especial del cerebro, por las personas dedicadas al estudio y a los trabajos intelectuales.

Botella, 5 pesetas.

DEPOSITO:

FARMACIA DEL DR. MADARIAGA

Plaza de la Independencia, 10.—Madrid



DURANTE
LA LACTANCIA

HARINA

LACTEADA NESTLÉ

es el alimento ideal para añadir al régimen alimenticio de bebé aquellos elementos nutritivos que necesita, tanto si lo amamanta su madre como si se cría al biberón. — La riqueza vitamínica de Harina Lacteada Nestlé, asegura a la infancia un máximo desarrollo y crecimiento protegiéndola contra el raquitismo. Es económica, agradable y fácil de digerir.

«Pida V. el folleto «Un alimento completo ideal para la infancia» y muestra de Harina Nestlé a Sociedad Nestlé, A. E. P. A., Via Layetana, Barcelona.»



Nos gusta

como nunca..



El plato soper se toma pronto y con gusto cuando se agregan uno o dos cubitos de Caldo Maggi al puchero. El Caldo Maggi también es excelente para la preparación de sopas con pastas, arroz, legumbres, etc.

EL CALDO MAGGI

es la base del puchero

AL COMPRARLO

fijarse en el nombre «MAGGI» y las etiquetas en rojo y amarillo.

Fuera

Sin teñirlas
ni arrancarlás

Brillantina



canas.

India

(Sin grasa)
Gran invento

Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor **José Barreira**. Calle de Muñoz Torrero, 6. **Madrid**, y en los principales almacenes.

Rêve d'or

EXTRACTO
LOCION
POLVO



L.T. PIVER PARIS

La obesidad



desaparece rápidamente
sin perjudicar la salud
con el uso de la

IODHYRINE

del Dr. Deschamps

EL MÉTODO MÁS RÁPIDO
SEGURO Y CIENTÍFICO PARA

ADELGAZAR

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Agentes en España: J. URIACH Y C.^a S. A.
Bruch, 49 - BARCELONA

FIGURINES

Tenemos el agrado de participar a las señoras suscriptoras que constantemente nos escriben solicitando detalles sobre la moda, que la Librería Bailly-Baillièrre, acaba de recibir los siguientes figurines para la próxima temporada de Verano, todos ellos de modelos prácticos y buen gusto:

| | |
|---|---|
| LA MODA FEMENINA, 48 páginas (en español). 4, " | PICTORIAL REVIEW, 70 páginas (en inglés)... 3,50 ptas. |
| SILUETAS FEMENINAS, 32 páginas (en español). 2,50 " | SILUETAS DE ROPA BLANCA, 28 páginas con modelos de ropa interior, cama y mesa (en español). 2,50 " |
| CATALOGO DE MODAS, 32 páginas (en español). 1,75 " | LA MODA EN ROPA BLANCA, 36 páginas con preciosos modelos de ropa interior, cama, mesa y canastillas (en español)..... 4,— " |
| PARIS SUCCES, 48 páginas (en francés)..... 4,25 " | LINGERIE ELEGANTE, 24 páginas con más de 450 lujosos modelos de ropa interior de señora y niños, juegos de cama, mesas, canastillas, etcétera, texto en francés, pero con la traducción en español 9,50 " |
| TOUTE LA MODE, 44 páginas (en francés)..... 4,— " | |
| LA MODA INFANTIL, 32 páginas (en español).. 4,— " | |
| PARIS ENFANTS, 22 páginas (en francés), con suplemento en español..... 3,50 " | |

NO SE ADMITEN CAMBIOS NI DEVOLUCIONES

Los pedidos, acompañados de su importe, más 0,50 ptas. por los gastos de envío hasta dos figurines, del en dirigirse a la Librería Bailly-Baillièrre, Plaza de Santa Ana, 11, MADRID, que los remite a correo seguido.

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON PERLE

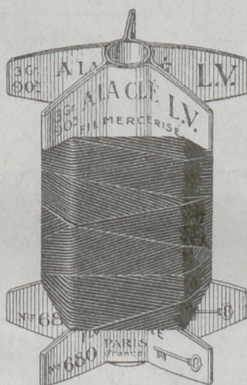
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

Date de 1849 Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPÉLIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA

6 Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOSES
EFLORESCENCIAS
ROJECES.

Pone y conserva el cutis limpio y terso

Casa CANDÈS 8^o St. Denis, 16

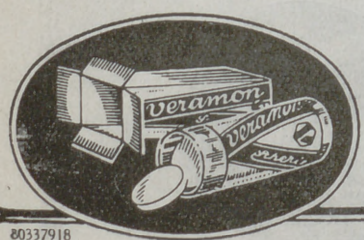
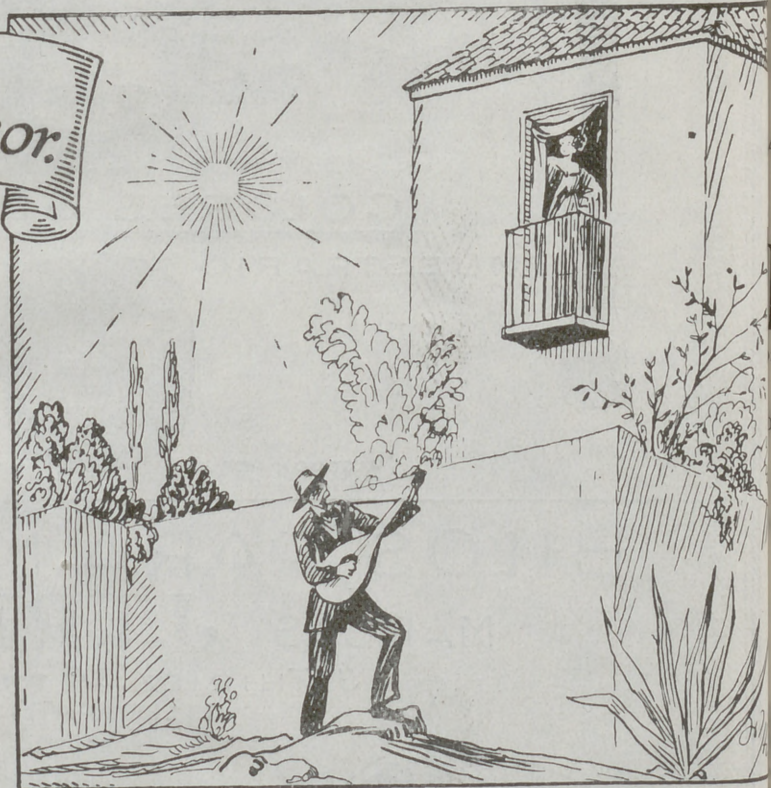
TINTA DECALCABLE PARA BORDADO

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.— El trasco: en Madrid, 2,25 pesetas, y en provincias, 2,75. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 X 65 centímetros) en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe a la Librería Bailly-Baillière, Plaza de Sta. Ana, 11, Madrid

*Ni sábado sin sol,
ni moza sin amor.*

Ni cabeza sin trastornos, ni muelas sin dolor, ni mujer sin las molestias propias de su sexo, ni orgías sin desgaste, ni mal alguno que no pueda sucedernos en determinados momentos de la vida. Sólo el **Veramon** posee virtudes suficientes para rectificar el proverbio contenido en el epigrafe. Una o dos tabletas de este antidoloroso ideal bastan para eliminar el dolor y restablecer el bienestar sin atacar el corazón ni causar efectos secundarios desagradables.



*Tubos de
10 y 20 tabl.*

VERAMON

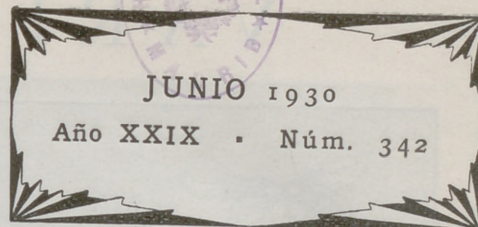
GEMELAS

NOVELA POR
M. MARYAN

4 pesetas (por correo, 4,50)

Casa Editorial BAILLY-BAILLIERE, S. A., Apartado 36.-MADRID

LA MUJER EN SU CASA



REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 342

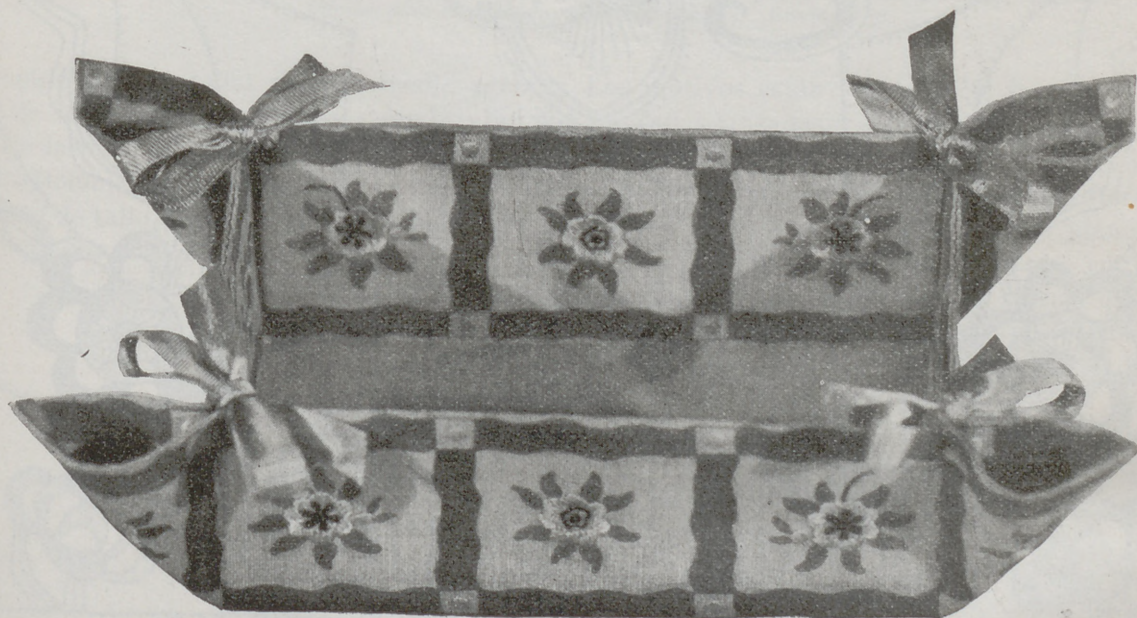
CAJA PARA DULCES O PASTAS

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Tela pintada, moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.

Los dos trozos de tela pintada que recibirán las suscriptoras de la cuarta edición sirven para formar con ellos una caja muy bonita para servir dulces, bombones, etc.

El bordado se reduce a perfilar al pasado vacío los pétalos de las flores, empleando una hebra del

el centro, entre las dos telas, haciendo alrededor del cartón puntadas menudas que le dejarán sujeto. A los dos lados alargados se colocan los cartones más largos, sujetando la tela en los lados, y de la misma manera se pondrán los cartones pequeños en los dos lados cortos de la caja. Las orillas se rema-



mouline azul que recibirán con la labor. El centro de las flores se hace con un bodoque verde rodeado por bodoques negros, todos bordados al pasado. El tallo se hace a punto de tallo con verde.

Los dos trozos de tela, después de bordados, se unen perfectamente poniendo el derecho para fuera, para armar la caja se emplean cinco trozos de cartón. El más grande se coloca perfectamente en

tan doblando la tela y haciendo puntadas escondidas.

La caja terminada resulta como se ve en el grabado, y para facilitar el armado se presentan dibujados en la hoja suplemento los cinco cartones en su tamaño natural, tal como tienen que ir colocados. Donde se indica en el dibujo, se cosen unas cintas de seda que se anudan para cerrar la bolsa.

VARIAS LABORES

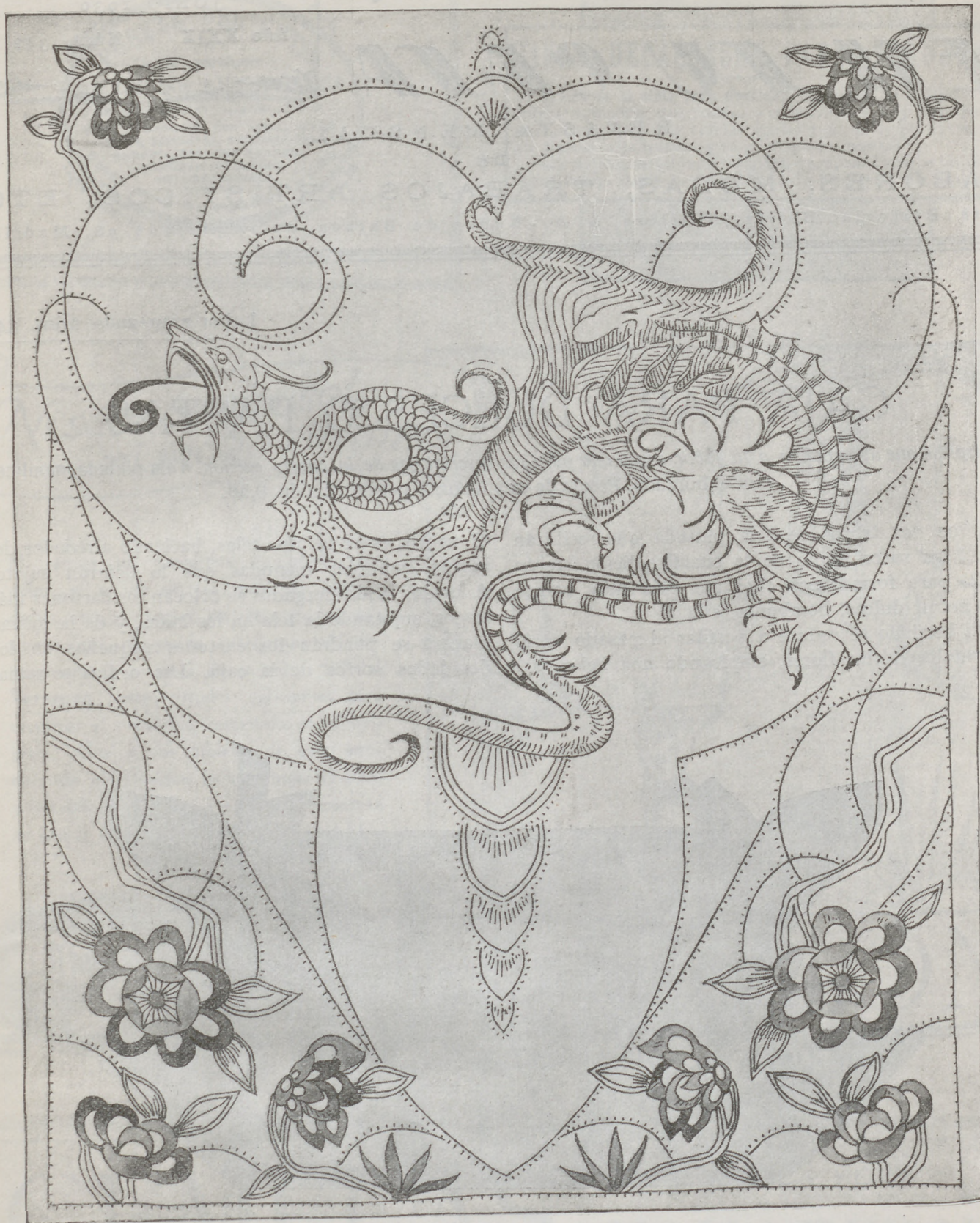


FIG. 1.—PANTALLA PARA CHIMENEA "EL DRAGÓN".—Raso dibujado, empezado, sedas y oro para el bordado, 40 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 8 pesetas. Envío, 0,50.

Pantalla para chimenea "El dragón" (figura 1).—Esta magnífica pantalla es de raso beige y está adornada con un dragón y motivos floridos.

El dragón está bordado con tres tonos vivo ladrillo y tres tonos oro con un poco de negro. Las patas son oro en los tres tonos, con las garras negras. La lengua se bor-

da al pasado con ladrillo en dos tonos.

El adorno sobre el que parece reposar el dragón está perfilado en punto de Bolonia con cordón de

ALGODON de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SOLIDOS



FIG. 2.



FIG. 3.



FIG. 4.



FIG. 5.

Figs. 2, 3, 4, 5.—ALMOHADONES PARA SILLA.—Hojas de dibujos núms. 1, 2, 3, 4.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, uno, 6,50 pesetas. Envío, 0,50.

oro sostenido por puntadas transversales de seda azul vivo oscuro. Al lado de la línea formada por el punto de Bolonia, se hacen otras dos a punto de tallo, con azul vivo,

medio y claro. Los motivos están sombreados con puntadas lanzadas hechas con los dos tonos azules.

Las flores están bordadas, al pasado plano, con tres tonos azul

vivo, y el interior de los pétalos está perfilado a punto de tallo con ladrillo en tono oscuro y medio. El corazón de las flores grandes se hace al pasado plano con ladrillo medio perfilado con ladrillo oscuro. Las líneas que parten en forma de rayos se hacen a puntadas lanzadas con ladrillo claro.

Todos los demás adornos se hacen a punto de Bolonia y punto de tallo, como se ha explicado para los motivos sobre los que descansa el dragón.

Las hojas y los tallos son negros, madera oscuro y medio, y se bordean a punto de tallo y puntadas lanzadas; estas últimas se hacen en la base de las hojas, con madera medio.

El trabajo, después de terminado, se entrega a un ebanista para que le arme sobre un marco apropiado.

El raso bordado mide 70 centímetros de alto por 50 de ancho.

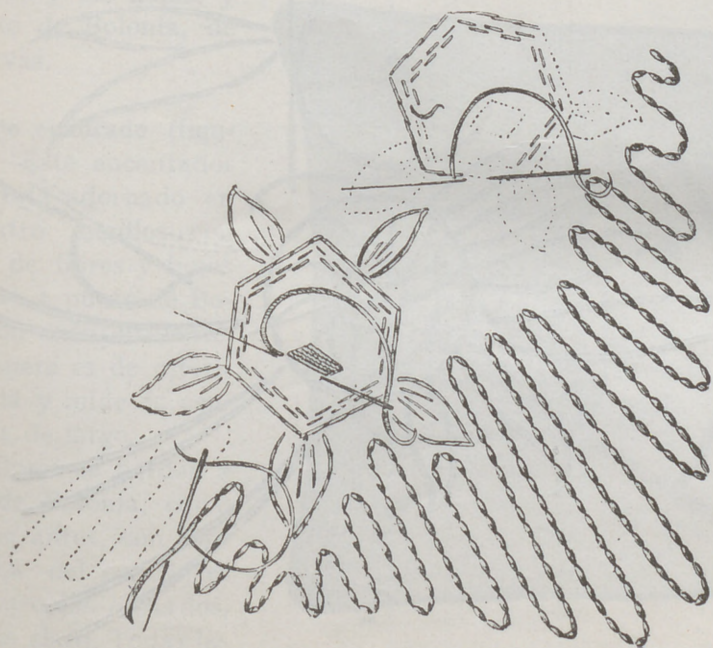


FIG. 6.—Detalle de la labor presentada en la portada.



FIG. 7.—TAPETE CUADRADO.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 18 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, cuarta parte, 3 pesetas. Envío, 0,50.

Almohadones para silla (figuras 2, 3, 4, 5).—Para que las niñas se distraigan y aprendan a bordar con dibujos sencillos y divertidos, he elegido este modelo y los otros presentados en la misma página, ejecutados a punto de tallo y puntadas lanzadas con algodones de colores.

El guardián de gansos que adorna el primero de estos almohadones está vestido con largo y ancho pantalón bordado con algodón morado, chaqueta amarilla, corbata negra y gorro rosa viejo. La cara y los brazos son rosa carne y la boca, encarnada. Con madera claro se bordan los zuecos, el pelo, los ojos y la pipa, que despiden un humo gris claro. Los gansos son blancos, con los picos y las patas color naranja; unos tienen corbatas azul porcelana y otros encarnadas.

En el segundo almohadón encontramos una holandesa con el traje rosa viejo, delantal azul porcelana y gorro blanco. El pelo y los ojos son madera claro; la boca, encarnada; la cara y los brazos, rosa

carne. La cesta y los zuecos son madera claro.

Para perfilar los gansos emplearemos algodón blanco; para los picos y las patas, naranja, y para

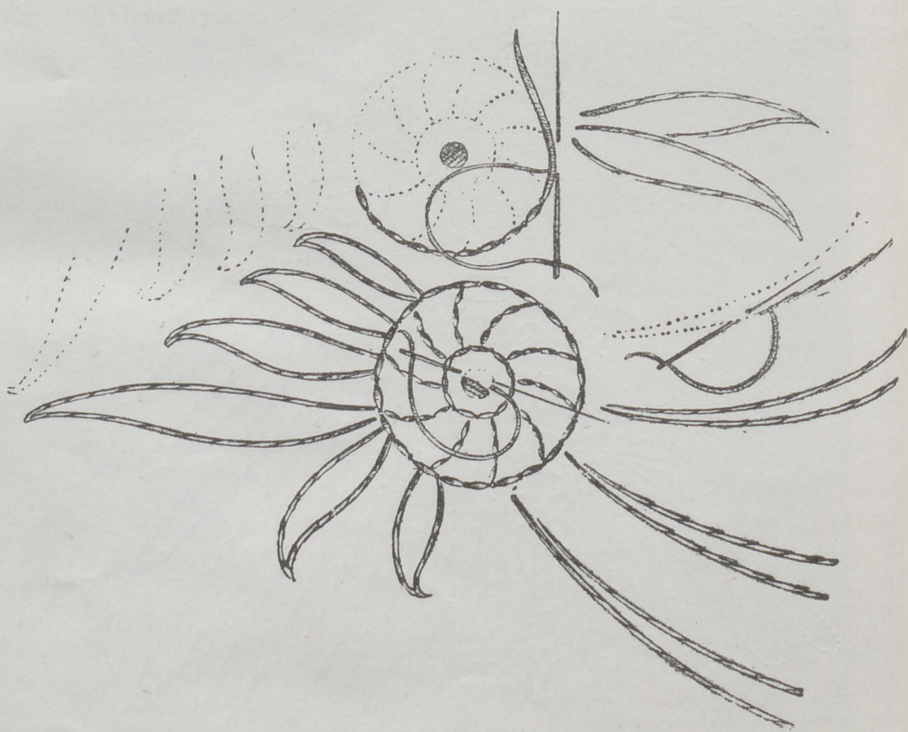


FIG. 8.—Detalle del tapete cuadrado fig. 7.

los ojos, encarnado. Las corbatas son azules y encarnadas.

Los gansos de los almohadones, ya descritos, así como el del tercer modelo, que le encontramos persiguiendo al muchacho, están bordados a punto de tallo; para bordar éste, empleemos los colores ya indicados para los otros animales.

El muchacho tiene el pantalón azul porcelana oscuro y la chaqueta en un tono más claro. El gorro es madera claro. Para la cerca elegimos madera en tono oscuro; para las hojas, verde, y para las flores encarnado.

El cuarto almohadón tiene la holandesa vestida con traje azul porcelana, delantal color oro, gorro blanco. El holandés tiene el pantalón granate, el cuerpo azul marino, y el gorro, madera claro.

Los gansos son amarillos, con ojos negros; picos y patas, color naranja.

La cerca es color madera; las florecillas, rojas, con hojas verdes.

Para los cuatro almohadones emplearemos tela cruda, sobre la que combinan perfectamente todos los

colores elegidos para el bordado.

Los almohadones, después de armados, se rematan con cordón crudo.



FIG. 9.—ALMOHADÓN "PÁJARO AZUL".—Hoja de dibujos núm. 5.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 21 pesetas. Envío 0,50.

Si no queréis emplear estos modelos para almohadones, podéis hacer con ellos otras labores, como bolsas para ropa de noche, mantelillos o centros de mesa, etc.

Detalle del almohadón presentado en la portada (figura 6).—En este detalle pueden ver las suscriptoras el punto de tallo, puntadas lanzadas y pasado plano, puntos que se emplean para bordar las flores y las hojas, y el punto de Bolonia, de las curvas.



FIG. 10.—CUBRETETERA.—Hoja de dibujos núm. 6.—Tela dibujada y pintada, empezado y algodones para el bordado, 22 pesetas. Envío, 0,50.

Tapete cuadrado (figura 7).—Este encantador tapete está adornado en los cuatro ángulos con grupos de flores y hojas bordadas a punto de Bolonia con seda brillante. El tapete es de esterilla cruda y mide 80 centímetros de largo.

Las flores se bordan a punto de Bolonia, como he dicho antes, con rosa vivo. La del centro es rosa oscuro; las otras dos, rosa más claro. Todas las flores tienen el corazón

formado por un bodoque bordado al pasado con negro y rodeado por un círculo hecho a punto de tallo, también con negro.

Todas las hojas se bordan a punto de tallo con perlé negro, y con el mismo y al mismo punto se hacen los arcos de círculo pequeños que están junto a las orillas.

Las curvas se bordan a punto de Bolonia, agrupadas dos a dos; se hacen alternativamente con rosa claro y rosa oscuro.

El bordado de este tapete se ejecuta rápidamente. Después de terminado se dobla y se forra con satén color de rosa.

Detalle del tapete figura 7 (figura 8).—Veamos en este grabado el detalle del tapete presentado en la misma página, y la manera de hacer el punto de tallo, pasado plano y punto de Bolonia.

Almohadón "El pájaro azul" (figura 9).—Para ejecutar este almohadón se necesita un rectángulo de raso beige de 55 centímetros de largo por 45 de ancho.

Un pájaro grande, con las alas abiertas, es el principal adorno bordado a punto de Bolonia con



FIG. 11.—ALMOHADÓN RECTANGULAR "ROSAS".—Tela dibujada, empezado y lanas para el bordado, 24 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

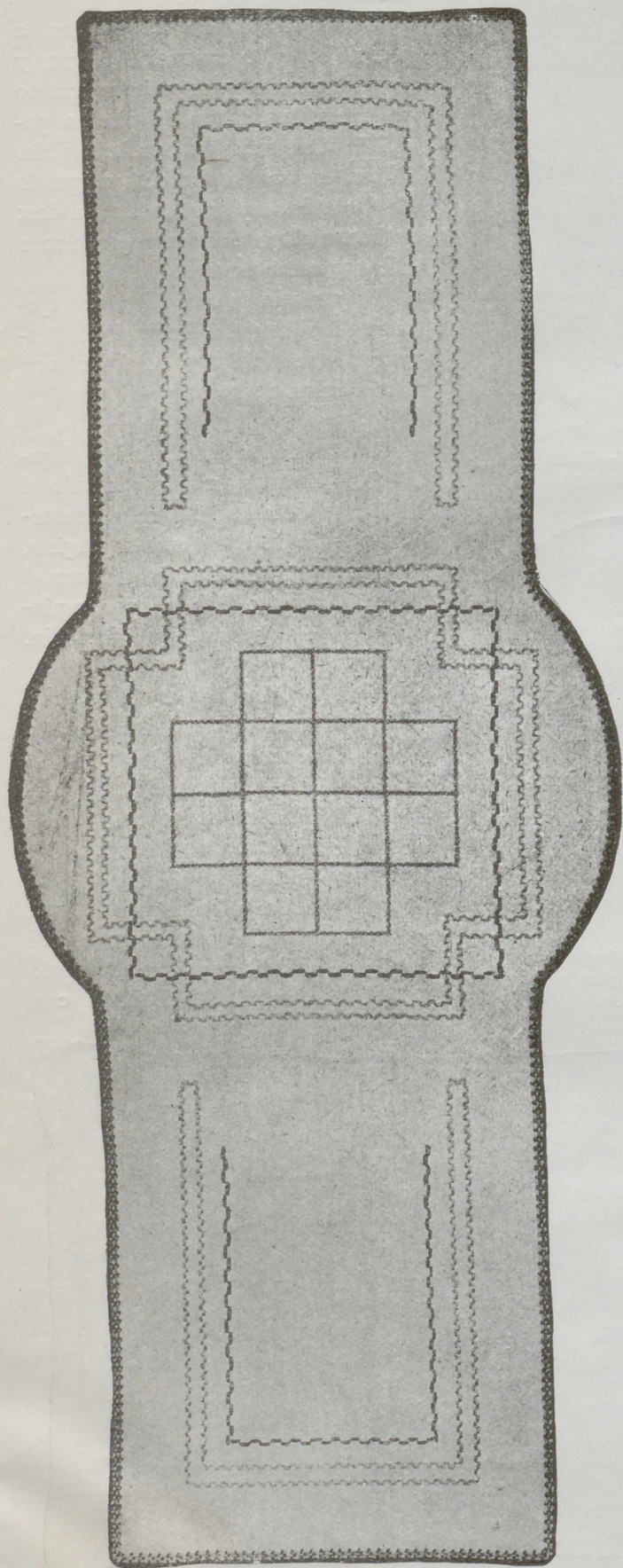


FIG. 12.—CAMINO DE MESA.—Hoja de dibujos núm. 7.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 24 pesetas. Envío, 0,50.

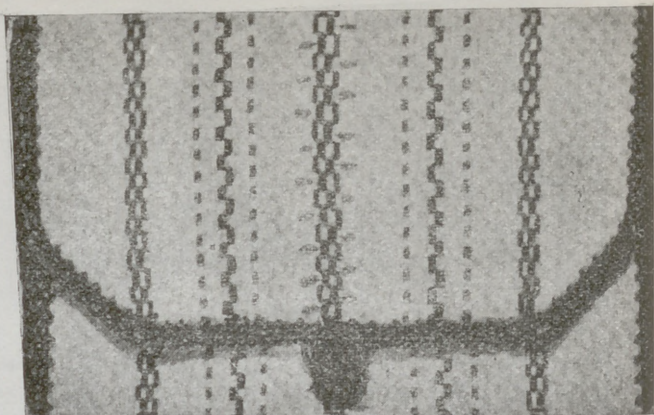


FIG. 13.—BOLSA PARA SERVILLETAS.—Hoja de dibujos número 8.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 9,50 pesetas. Envío, 0,50.

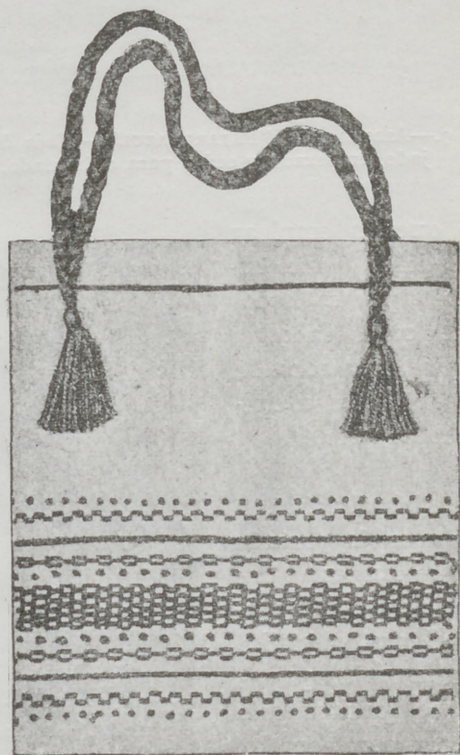


FIG. 14.—BOLSA PARA LA LABOR.—Hoja de dibujos núm. 9.—Dibujada, empezado y algodones para el bordado, 11 pesetas. Envío, 0,50.

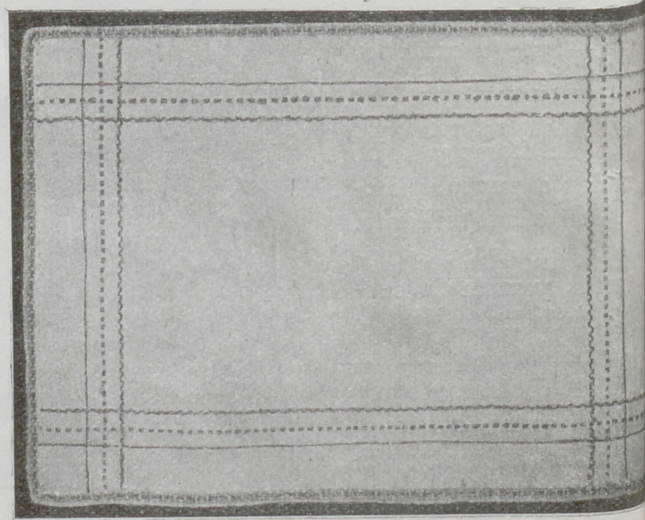


FIG. 15.—FONDO DE BANDEJA.—Hoja de dibujos núm. 10.—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 9,50 pts. Envío,

tres tonos de seda azul. Los tonos de las alas los dejo a vuestra fantasia y los combinaréis obteniendo un lindo reflejo. Unas plumas son azul oscuro; otras, azul medio y azul claro, y otras, azul oscuro en

en el interior, con punto de tallo azul claro. Las patas se hacen a punto de tallo y puntadas lanzadas con negro.

Las ramas de hojas que completan el adorno se hacen a punto de

Cubretetera (figura 10).—Este modelo, pintado en tela cruda, es de muy poco trabajo de bordado, puesto que en él es suficiente perfilar todos los contornos a punto de tallo.

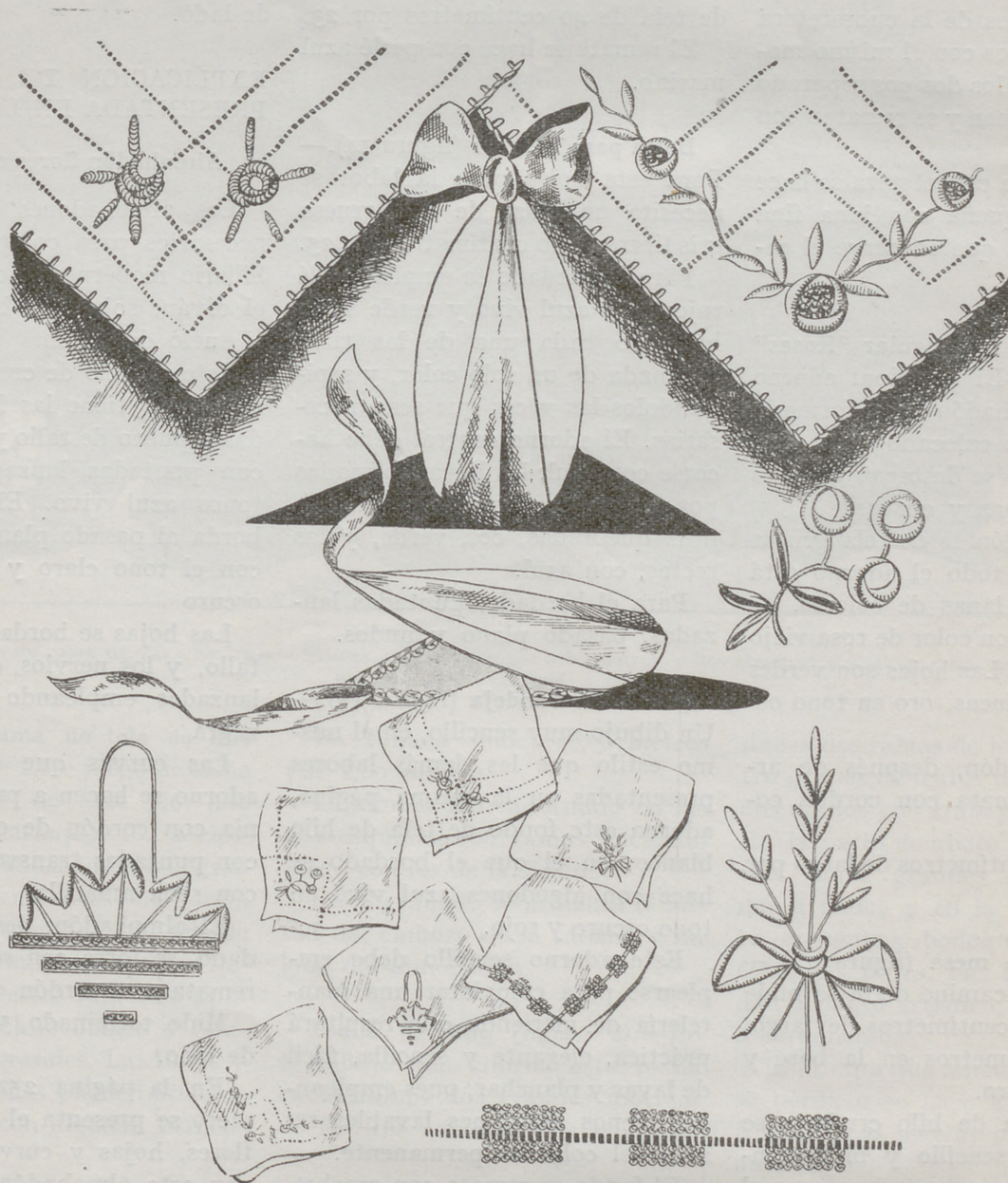


FIG. 16.—PAÑUELOS BORDADOS.—Dibujados, empezados y algodones para el bordado, seis pañuelos, 21 pesetas. Envío, 0,50.

el interior y medio en el exterior. Todas las plumas están sombreadas con puntadas lanzadas de los mismos colores. El cuerpo y la cabeza son azul oscuro; las plumas pequeñas están indicadas por puntadas lanzadas azul oscuro y azul medio; sobre la cabeza y sobre el vientre, con puntos de tallo azul claro. El ojo, perfilarlo a punto de tallo con negro, está sombreado,

Bolonia con dos tonos de algodón verde hoja. Unos nervios se hacen a punto de tallo y otros a puntadas lanzadas con verde. Los tallos se hacen a punto de tallo con verde oscuro.

Los frutos se hacen al pasado plano con rosa oscuro.

El almohadón, bordado, se forra con satén y se adorna con cordón azul.

El niño que se está bañando tiene el traje azul; el pelo, negro, la cara y las piernas, color de rosa. El traje está perfilarlo con azul, y el resto de la figura, con negro. La boca es roja y los dientes, color de rosa. Los ojos se hacen con azul y negro.

El cangrejo, pintado con rojo, se perfila a punto de tallo con negro.

Las olas están pintadas con azul y perfiladas a punto de tallo con negro.

La curva que limita el conjunto pintado y bordado se hace con puntos lanzados y puntos de cruz con negro.

Los dos lados de la cubretetera están adornados con el mismo motivo. Se hacen los dos por separado y después se unen y se rematan con cordón azul.

Dentro de la cubretetera se hace otra más pequeña con lana fina y huata, para que conserve el calor del líquido.

Almohadón rectangular "Rosas" (figura 11).—El principal adorno de este almohadón está formado por un rombo colocado en el centro, en el que se destacan grandes flores modernas y curvas.

El almohadón es de tela gruesa gris tierra y todo el adorno está bordado con lanas de colores.

Las flores son color de rosa viejo en tres tonos. Las hojas son verdes y todas las líneas, oro en tono oscuro.

El almohadón, después de armado, se remata con cordón color oro.

Mide 50 centímetros de largo por 30 de ancho.

Camino de mesa (figura 12).—Este sencillo camino de mesa mide 1 metro 17 centímetros de largo, por 33 centímetros en la base y 46 en el centro.

Es de tela de hilo cruda y se adorna con sencillo y bien combinado dibujo geométrico, para el que se emplean negro para todo el adorno, que en el dibujo está en negro, y rosa viejo en tono medio para el resto del adorno.

El crochet que remata este camino de mesa, se hace con negro.

Bolsa para servilletas (figura 13). Haciendo juego con el camino de

mesa, es esta bolsa para servilletas, de tela de hilo crudo adornado con líneas rosa vivo, y azul marino, haciendo con este último lo que en el grabado está en tono más oscuro.

Para la bolsa se necesita un trozo de tela de 40 centímetros por 23.

El remate se hace con perlé azul marino.

Bolsa para la labor (figura 14).—Para esta bolsa para la labor se necesita un trozo de tela gruesa gris tierra de 60 centímetros por 25.

Para el bordado se emplea perlé rojo vivo, azul vivo y verde vivo, haciendo cada una de las tiras adornada de un solo color, y repitiéndolos las veces que sean necesarias. El adorno central debe hacerse con azul; las líneas formadas por nudos, con rojo; todas las líneas quebradas, con verde, y las rectas, con azul.

Para el bordado, puntadas lanzadas, pasado plano y nudos.

Fondo de bandeja (figura 15).—Un dibujo muy sencillo, en el mismo estilo que las demás labores presentadas en la misma página, adorna este fondo de tela de hilo blanco, en el que el bordado se hace con algodones azul vivo en tono oscuro y rojo.

Este adorno sencillo debe emplearse para completar una mantelería de merienda que resultará práctica, elegante y sencilla, fácil de lavar y planchar, pues empleando buenos algodones lavables resiste; el color es permanente.

El fondo se remata con crochet, que se hace con perlé rojo o azul de uno de los tonos del bordado.

Mide, terminado, 47 cm. por 35.

Pañuelos bordados (figura 16).—Estos pañuelos de tela de hilo están adornados con motivos bordados combinados con vainicas. En el grabado se presenta el dibujo

en su tamaño natural para que lo copien las suscriptoras o para que le vean en detalle, caso de que prefieran hacer los dibujos más pequeños, como son los que se envían preparados y yo las aconsejo.

Mide un pañuelo 26 centímetros de lado.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Almohadón flores modernas.

Los almohadones siempre son necesarios para completar el mobiliario moderno; se colocan sobre el diván, sobre las butacas y en el suelo del salón

Este modelo de crespón de seda rosa viejo tiene las flores perfiladas a punto de tallo y sombreadas con puntadas lanzadas con dos tonos azul vivo. El corazón se borda al pasado plano unas veces con el tono claro y otras con el oscuro

Las hojas se bordan a punto de tallo, y los nervios, con puntadas lanzadas empleando en ellas seda negra

Las curvas que completan el adorno se hacen a punto de Bolognia con cordón de oro sostenido con puntadas transversales hechas con seda amarilla

El almohadón, después de bordado, se forra con seda azul y se remata con cordón de oro.

Mide, terminado, 50 centímetros de lado.

En la página 252 de este número se presenta el detalle de las flores, hojas y curvas que adornan este almohadón y que recomiendo vean las suscriptoras por que en él se darán cuenta de los puntos que intervienen en el bordado.

Crespón dibujado. Empezado sedas y cordón de oro para el bordado, 32 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50 pesetas.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

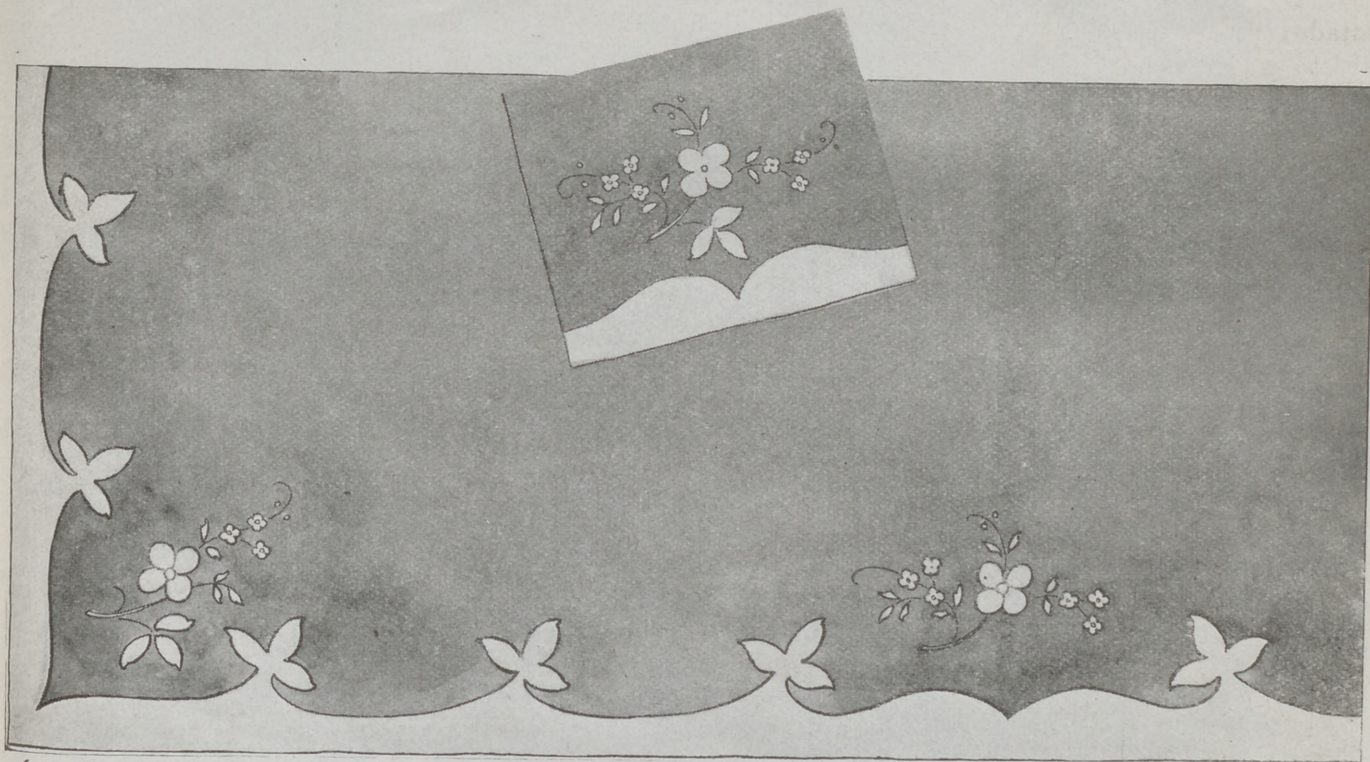


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO.—Sábana, 2,75 metros por 1,80 metros, y dos almohadones. Preparado, 120 pesetas. Terminado, 180. Embalaje, 3 pesetas.

Juego de cama de tela de hilo (figura 1).—Este juego de cama camera es de tela de hilo azul, malva, naranja, etc., a elección, y está adornado con gran jaretón con entrantes en forma de hojas, que se aplica con tela de hilo blanco y ramos blancos. Las flores grandes de estos ramos se aplican con tela de hilo blanco y también las hojas grandes. Las flores y las hojas pequeñas pueden aplicarse o bordarse con algodón blanco.

La sábana mide, 2,75 metros por 1,80 metros.

El almohadón, adornado en las dos esquinas con ramos haciendo juego con los de la sábana.

En el grabado se presenta la mitad del embozo de la sábana y un lado del almohadón.

Toalla de hilo (figura 2).—En el dibujo que adorna esta toalla encontramos dos grandes motivos de fil-tirée sobre lo que hay bor-

dadas dos ramas de hojas; los cuatro grupos de frutos también están ejecutados con trabajo de fil-tirée. En la parte de abajo encontramos tres flores grandes que se bordean a realce y en la de arriba y en el centro, bodeques bordados como las flores. Las hojas se bordean a punto artístico, y los tallos, a cordoncillo.

El jaretón que remata esta toalla se borda o se hace a cordoncillo.

Mide 1,40 metros por 65 centímetros.

Mantelería para te (figura 3).—Un dibujo completamente sencillo adorna esta mantelería para te o merienda, de tela de hilo blanca bordada con algodón color naranja.

En el grabado se presenta el dibujo en su tamaño natural tanto el de alrededor como el que forma el centro de mesa, que como han de suponer las suscriptoras no se coloca a la misma distancia que está en el grabado, sino que se separa de las orillas lo que sea

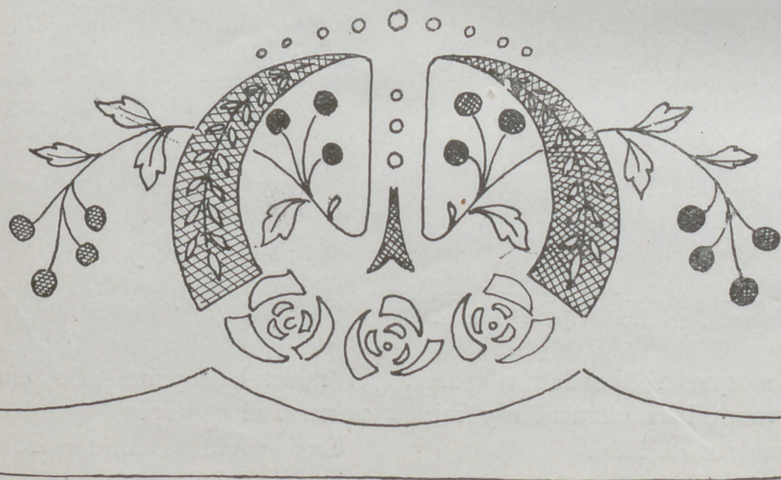


FIG. 2.—TOALLA DE HILO.—Preparada, 20 pesetas. Terminada, 44. Embalaje, 2 pesetas.

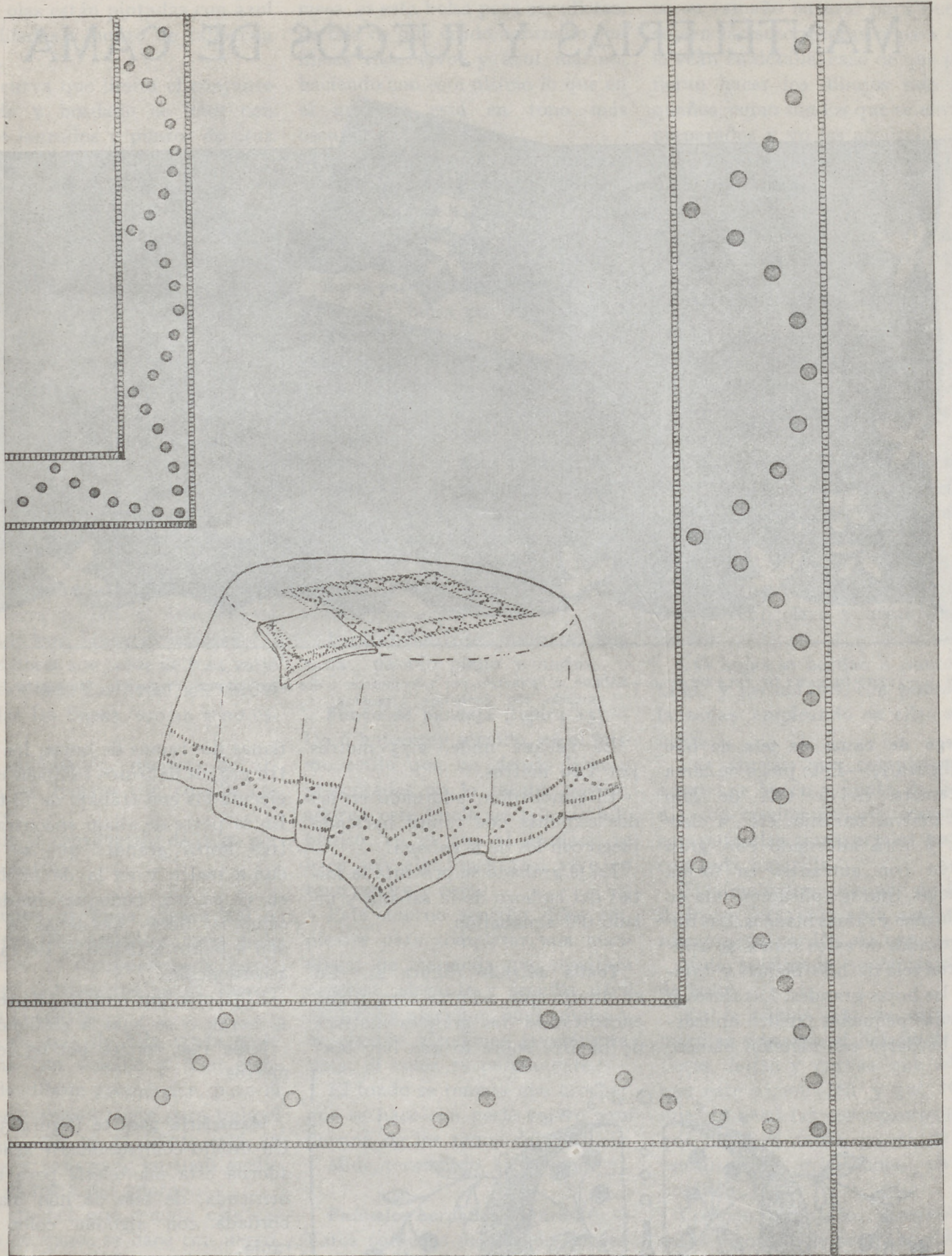


FIG. 3.—MANTELERÍA PARA TE. — Mantel, 1,20 metros de lado, y seis servilletas de 20 centímetros. Preparada, 35 pesetas. Terminada, 55. Embalaje, 2 pesetas.

necesario para que quede en el centro de la mesa.

Las líneas que se ven en el dibujo se hacen a vainica doble;

los bodeques se bordan a realce.

El mantel es cuadrado y mide 1,20 metros de lado.

Las servilletas se adornan como

el mantel, suprimiendo, como es natural el centro.

Las servilletas miden 20 centímetros de lado.

LABORES BORDADAS A MAQUINA

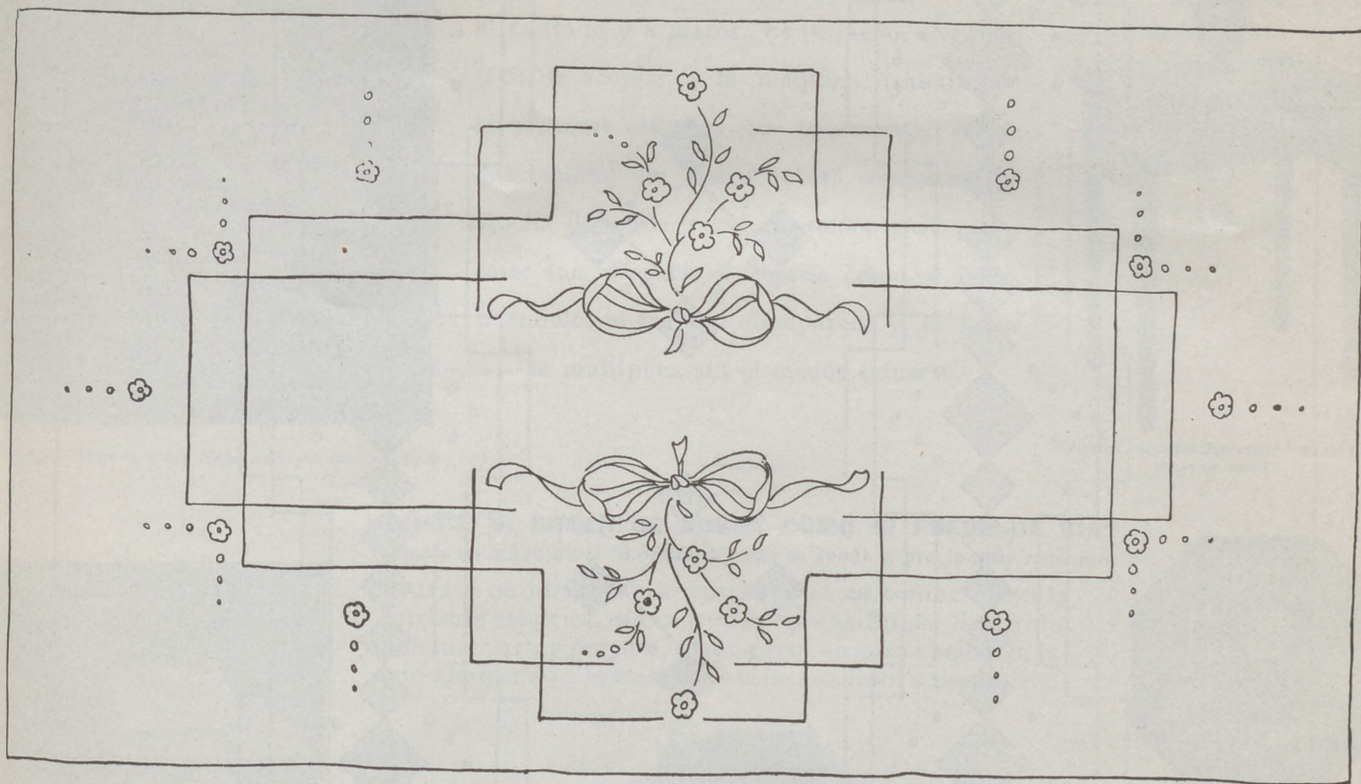


FIG. 1.—PAÑO PARA TOCADOR.—Terminado, 40 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 5,50 pesetas. Envío, 0,50.

Paño para tocador (figura 1). Este paño es de tela de hilo blanca o de color, a elección. Las flores y los lazos que adornan este trabajo se aplican en blanco, las florecillas y los bодоques se bordan a realce. Este adorno se completa con líneas quebradas que forman un lindo conjunto y se

hacen a vainica. El pañito se remata con jaretón hecho a vainica. Mide, terminado, 1,25 metros de largo por 60 centímetros de ancho.

hacen a vainica. El pañito se remata con jaretón hecho a vainica.

Mide, terminado, 1,25 metros de largo por 60 centímetros de ancho.

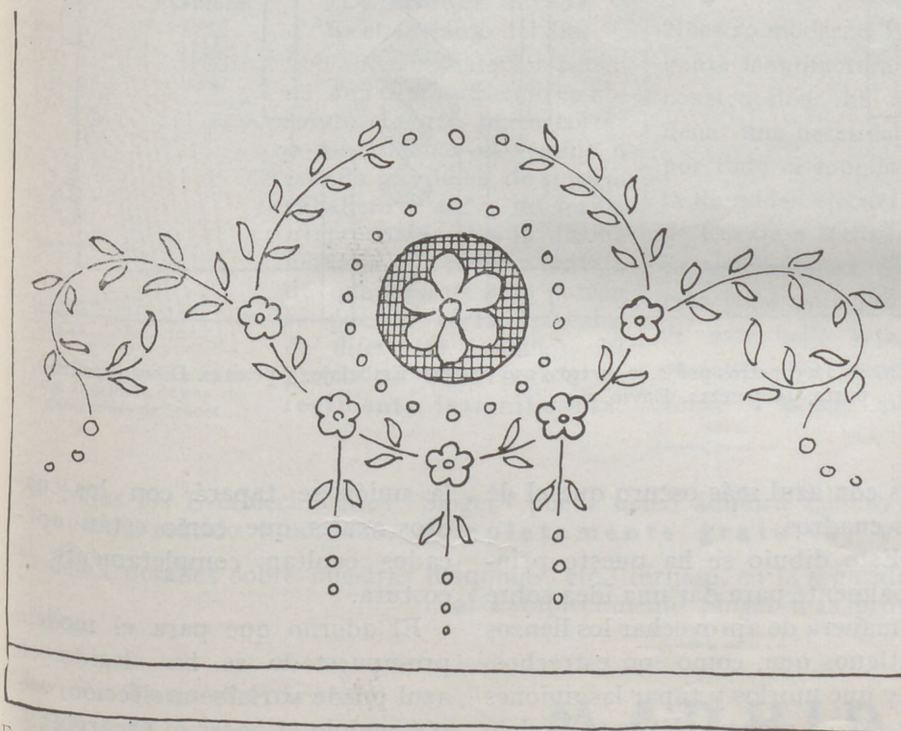


FIG. 2.—TOALLA ADORNADA CON BORDADO Y FIL-TIRÉE.—Terminada, 30 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 3,50 pesetas. Envío, 0,50.

Toalla adornada con bordado y fil-tirée (figura 2).—En el centro del dibujo que adorna esta toalla encontramos un círculo de fil-tirée rematado con cordoncillo y que en el centro tiene una rosa de tela. Este círculo está rodeado de bодоques bordados a realce.

Grandes guirnaldas de flores y hojas completan el adorno; unas y otras se bordan a realce y los troncos a cordoncillo.

La toalla se remata con jaretón de vainica.

Mide 1,50 metros de largo por 55 centímetros de ancho.

Colcha de hilo grueso (figura 3).—Este modelo puede emplearse para colcha tal como se presenta en el grabado o para cubrecama añadiendo en la parte de arriba el dibujo lo que sea necesario hasta

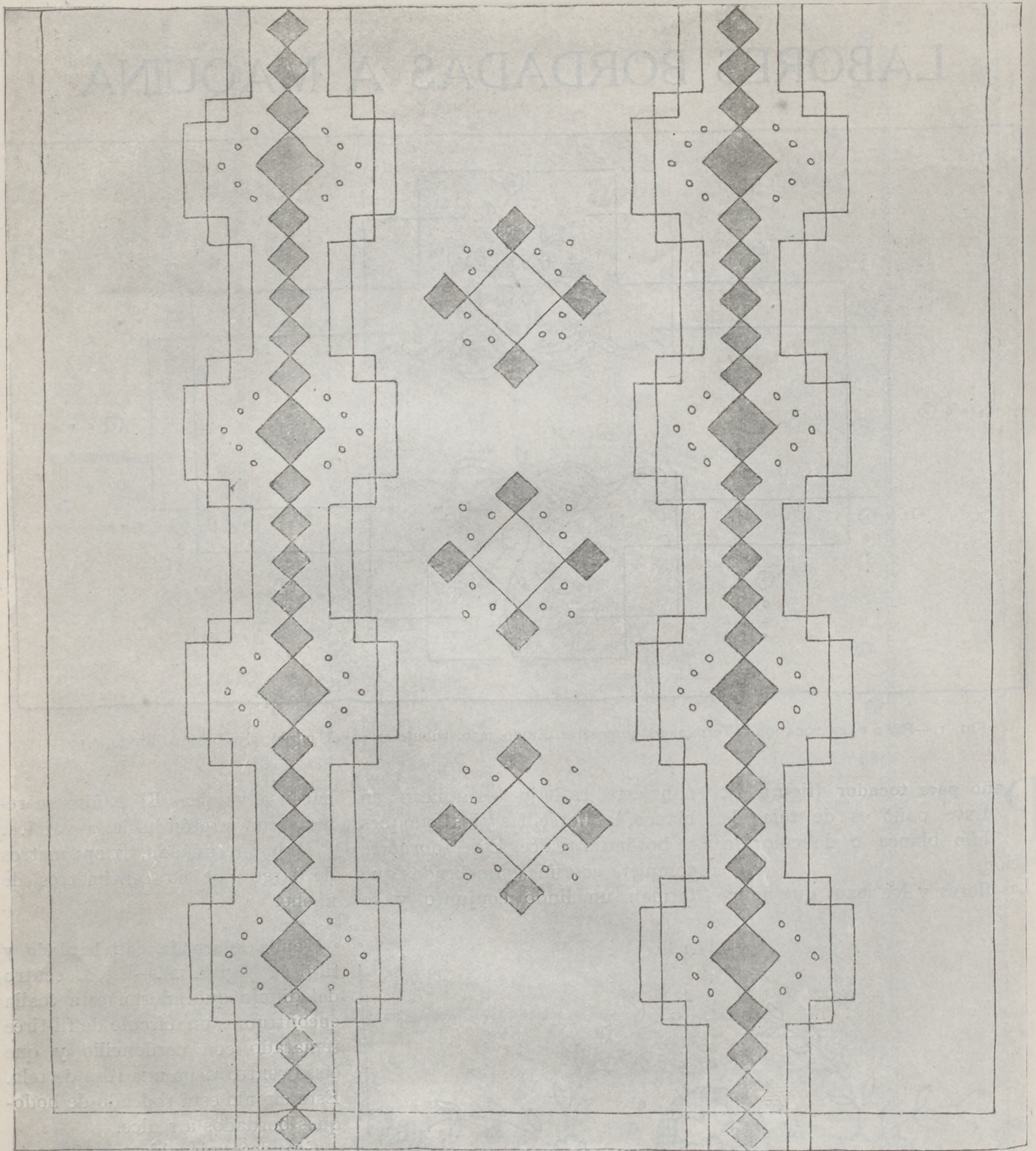


FIG. 3.—COLCHA DE HILO GRUESO.—Terminada, en 2,25 metros por 2,90 metros, 250 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo, cuarta parte, 15 pesetas. Envío, 0,50.

completar el largo que se desea.

La colcha mide 2,25 metros por 2,90 metros, y siendo cubrecama hay que añadir 70 centímetros al largo para que cubra la almohada.

El dibujo geométrico se forma con cuadros aplicados con tela de hilo azul, bodeques y líneas borda-

das con azul más oscuro que el de los cuadros.

Este dibujo se ha puesto principalmente para dar una idea sobre la manera de aprovechar los lienzos antiguos que, como son estrechos, hay que unirlos y tapan las uniones de alguna manera. En este modelo

la unión se tapaná con los cuadros azules que como están aplicados ocultan completamente la costura.

El adorno que para el modelo presupuestado se ha elegido en azul puede variarse a elección, advirtiéndolo al hacer el encargo.

¿Quiere V. coser a máquina sin molestia alguna?



Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40 accionando.

Adquiera el Motor Singer que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o deprisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.

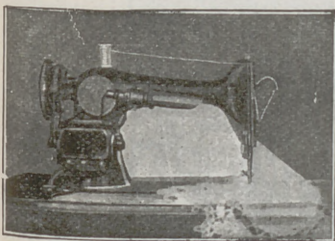


Máquina eléctrica convertida en elegante mesa de centro.

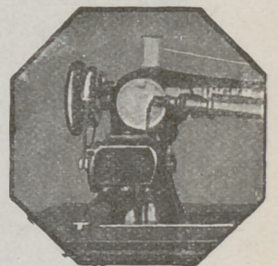
¿QUIERE V. COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido.

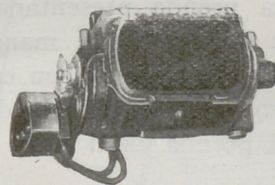
Se trata de un ingenioso aparato que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



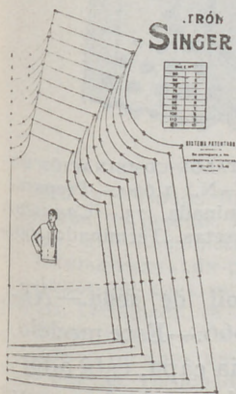
Máquina provista de Motor y Luzsinger.



Vista del Motor Singer acoplado a la Máquina.



Vista del Motor Singer para Máquina doméstica.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de Señora

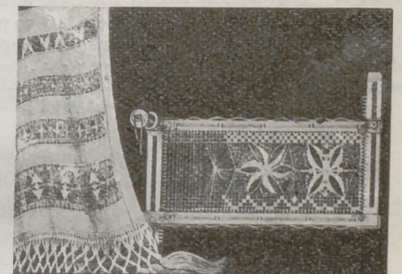
¡EL PATRON SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día.

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de Encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer número 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee, y recibir un **Curso** de costura, corte, zurcido y bordado, **completamente gratuito**, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:
18, Montera, 18

MADRID

Dirección para España:
Plaza de las Cortes, 6

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS

Camisa-pantalón de crespón de China (figura 1).—Número de orden, 1.659.—Se confecciona con crespón de China azul o de otro color, a elección, y se adorna con encaje haciendo grandes picos.

Esta prenda y la combinación son de forma Imperio, con las hombreras de cinta de seda del color del crespón.

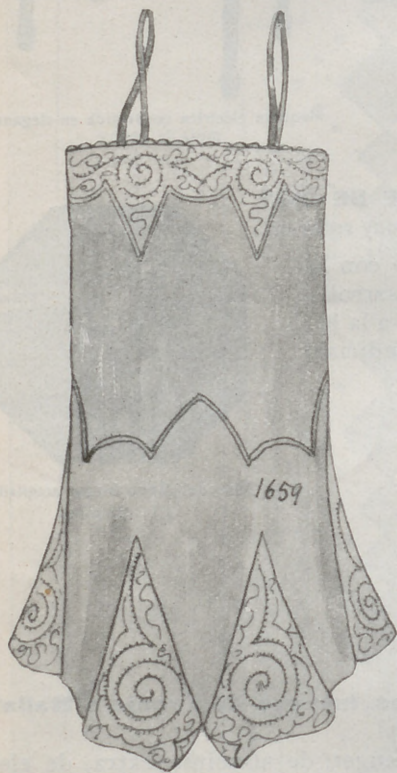


FIG. 1.—CAMISA-PANTALÓN DE CRESPÓN DE CHINA.—N.º 1.659.—Preparada, 46-50 pesetas. Terminada, 59,50.—Camisón. Preparada, 49,50 pesetas. Terminado, 65.—Combinación. Preparada, 51 pesetas. Terminada, 63.

El camisón, kimono, se adorna haciendo juego con esta prenda.

Camisa-pantalón-combinación de crespón de China (figura 2).—Número de orden, 1.660.—Este modelo, de crespón de China blanco, se adorna con festones y bодоques bordados con seda malva. Es de forma Imperio, con las hombreras de cinta de seda malva.

El camisón, kimono, se adorna con bодоques y festones haciendo juego con esta prenda.

Varios juegos de ropa interior para señoras (figura 3).—Juego de ropa de batista mercerizada.—Número de orden, 1.661.—La camisa y la combinación de este juego de ropa son de forma Imperio adornadas con tul bordado y tiras festoneadas. Las hombreras de estas dos piezas son de cinta de seda blanca.

El camisón y el pantalón presentados en el grabado se adornan haciendo juego con las dos prendas antes descritas.

Camisa-pantalón y combinación de toil de seda.—Número de orden, 1.662.—Esta prenda, de forma imperio, se adorna con encaje y con una flor bordada y pliegues. Las hombreras son de cinta de seda azul.

El camisón, que hace juego con la prenda presentada, es de forma kimono, con manga muy corta y se adorna con encajes y una rosa bordada haciendo juego con la prenda explicada.

Juego de ropa de tela fina.—Número de orden, 1.663.—Para las prendas que forman este juego de ropa se combinan tela fina blanca y tela estampada, plegada la primera y lisa la segunda, como se ve en el grabado.

La camisa es de forma Imperio, el camisón sin mangas y el pantalón moderno.

La combinación es de forma Imperio y muy parecida a la camisa.

Las hombreras de la camisa y de la combinación son de cinta de seda del color que domine en el estampado.

Cubrebustos de malla.—Número de orden, 1.664.—Este cubrebustos se confecciona con malla con bодоques y se ribetea con tela azul. De este mismo color son las hombreras de cinta de seda lavable.

Juego de ropa de nansú mercerizado.—Número de orden, 1.665.—Las prendas de este juego de ropa se confeccionan con nansú azul y se adornan con nansú blanco y una flor y hojas bordadas.

La combinación es de forma Imperio, como la camisa.

Las hombreras de la camisa y de la combinación son de cinta de seda lavable azul.

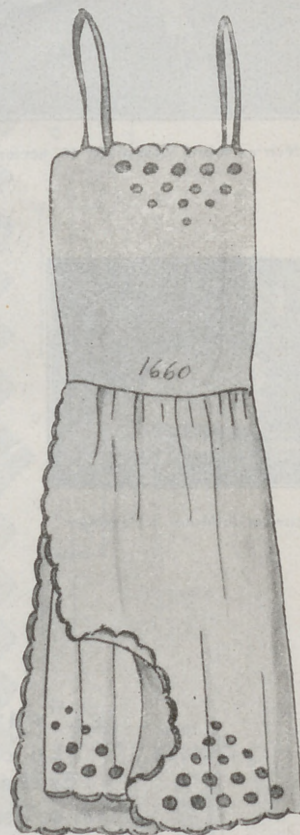


FIG. 2.—CAMISA-PANTALÓN-COMBINACIÓN DE CRESPÓN DE CHINA.—N.º 1.660.—Preparada, 59 pesetas. Terminada, 73.—Camisón. Preparado, 45,50 pesetas. Terminado, 60.

Pantalón de toil de seda.—Número de orden, 1.666.—Este modelo, de forma de media capa, está adornado con aplicaciones, bодоques y jaretas y rematado con festón.

La camisa y la combinación de este juego son de forma Imperio y se adornan haciendo juego con el pantalón. La combinación es de forma de media capa, como el pantalón.

Las hombreras de las dos prendas son de cinta de seda color malva.



FIG. 3.—VARIOS JUEGOS DE ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS. JUEGO DE ROPA DE BATISTA MERCERIZADA.—N.º 1.661.—Camisa. Preparada, 11 pesetas. Terminada, 14. Pantalón. Preparado, 12,50 pesetas. Terminado, 15.—Camisón. Preparado, 16,50 pesetas. Terminado, 21.—Combinación. Preparada, 17,75. Terminada, 22,75.
 CAMISA-PANTALÓN-COMBINACIÓN DE TOIL DE SEDA.—N.º 1.662.—Preparada, 31,50 pesetas. Terminada, 45,50.
 JUEGO DE ROPA DE TELA FINA.—N.º 1.663.—Camisa. Preparada, 13,50 pesetas. Terminada, 16,50.—Pantalón. Preparado, 12,50 pesetas. Terminado, 16.—Camisón. Preparado, 18,50 pesetas. Terminado, 24.—Combinación. Preparada, 17,50 pesetas. Terminada, 25.
 CUBREBUSTOS DE MALLA.—N.º 1.664.—Preparado, 11,50 pesetas. Terminado, 17,50.
 JUEGO DE ROPA DE NANSÚ MERCERIZADO.—N.º 1.665.—Camisa. Preparada, 12 pesetas. Terminada, 14,50.—Pantalón. Preparado, 13,50 pesetas. Terminado, 17.—Camisón. Preparado, 17,50 pesetas. Terminado, 23,50.—Combinación. Preparada, 18,50 pesetas. Terminada, 25.
 PANTALÓN DE TOIL DE SEDA.—N.º 1.666.—Preparado, 18,50 pesetas. Terminado, 26,50.—Camisa. Preparada, 16,50 pesetas. Terminada, 23,50.—Camisón. Preparado, 21,50 pesetas. Terminado, 30.—Combinación. Preparada, 24,50 pesetas. Terminada, 36.
 PANTALÓN DE NANSÚ FINO.—N.º 1.667.—Preparado, 14,50 pesetas. Terminado, 18.—Camisa. Preparada, 12,50 pesetas. Terminada, 15,50.—Camisón. Preparado, 18,50 pesetas. Terminado, 23,50.—Combinación. Preparada, 19,50 pesetas. Terminada, 27,50.

El camisón, kimono, se adorna con aplicaciones, bodoques y jaretas, haciendo juego con las demás prendas.

Pantalón de nansú fino.—Número de orden, 1667.—Esta prenda y las

demás del mismo juego se confeccionan con nansú fino y se adornan con encajes y bodoques.

El pantalón es de corte sencillo, como se ve en el grabado.

La camisa y la combinación son de forma Imperio, con las hom-

breras de cinta de seda lavable.

El camisón de este juego de ropa, es de forma kimono y se adorna con encajes y bodoques haciendo juego con las demás prendas.

Encajes, dibujo aproximado.

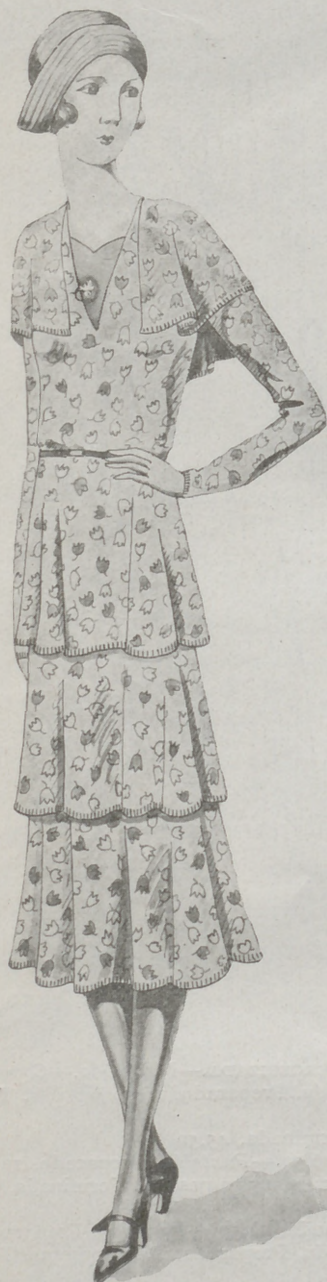
CAPRICHOS Y ELEGANCIAS

HACE algunos años no se experimentaba la necesidad de cambiar de sitio; el deseo de ver horizontes nuevos y

prácticos, susceptibles de sufrir múltiples transformaciones; conocemos el arte de llevar lo indispensable, y algunas veces más que lo indispensable, en un volumen reducido; nuestras maletas, nuestros neceseres, son ingeniosos y de gusto

Cuando termina el invierno todo lo relacionado con el viaje adquiere un interés de primera línea; se preparan los viajes de verano, y las modistas, por su parte, esperando la visita de sus clientes, presentan los modelos que han creado para viajes y excursiones.

Con tejidos de lana llamados "tweeds", se fabrican no sólo los especiales para abrigos, sino una serie de tejidos ligeros con los que



Traje elegante de crespón de China estampado, con esclavina corta y la falda formada por tres volantes.

romper la cadena del quehacer cotidiano; esta observación, que todo el mundo reconoce como justa, en el momento actual es completamente errónea. Hoy hemos aprendido a viajar, sabemos combinar conjuntos ligeros, confortables y



Traje de muselina estampada con el cuerpo liso y la falda con vuelo en forma.



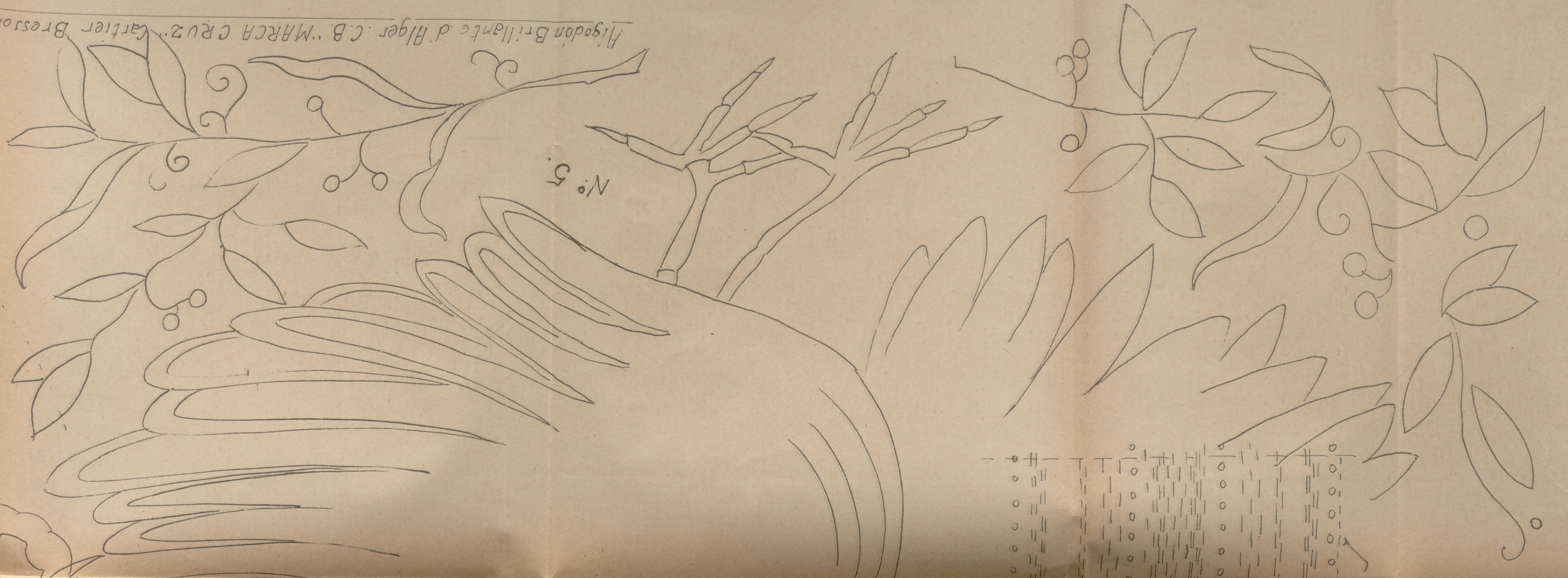
Traje de crespón de China blanco con la parte de abajo de la falda plisada. Los vivos son de crespón en un tono vivo.

las modistas componen trajes relativamente finos, muy agradables de llevar aun en el buen tiempo.

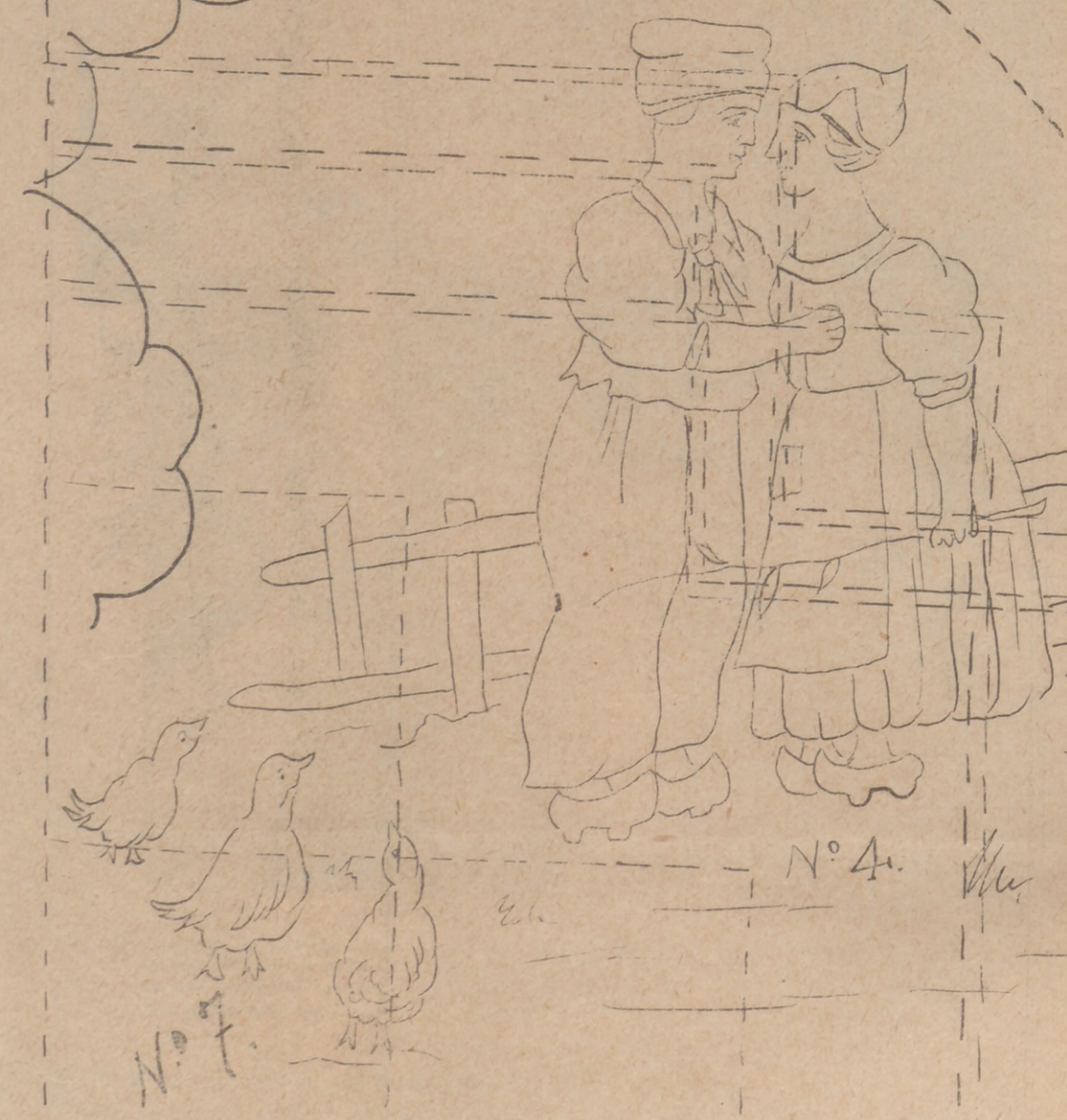
Los conjuntos para viaje presentan aspectos bastante diferentes; señalaremos desde luego los



N°6



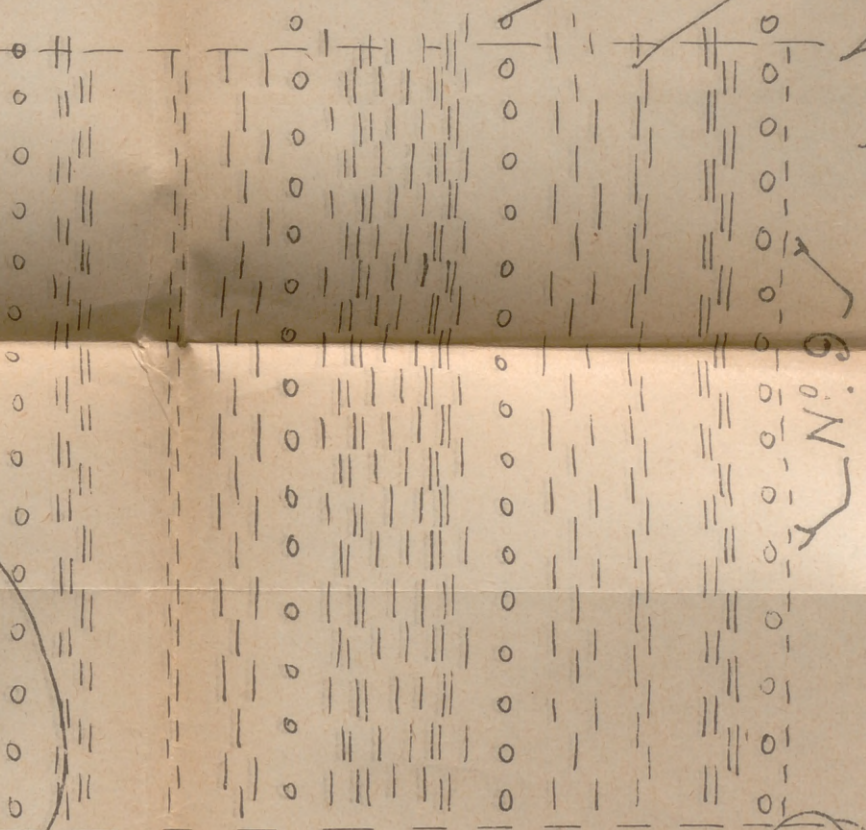
N°5



N°4



N°3

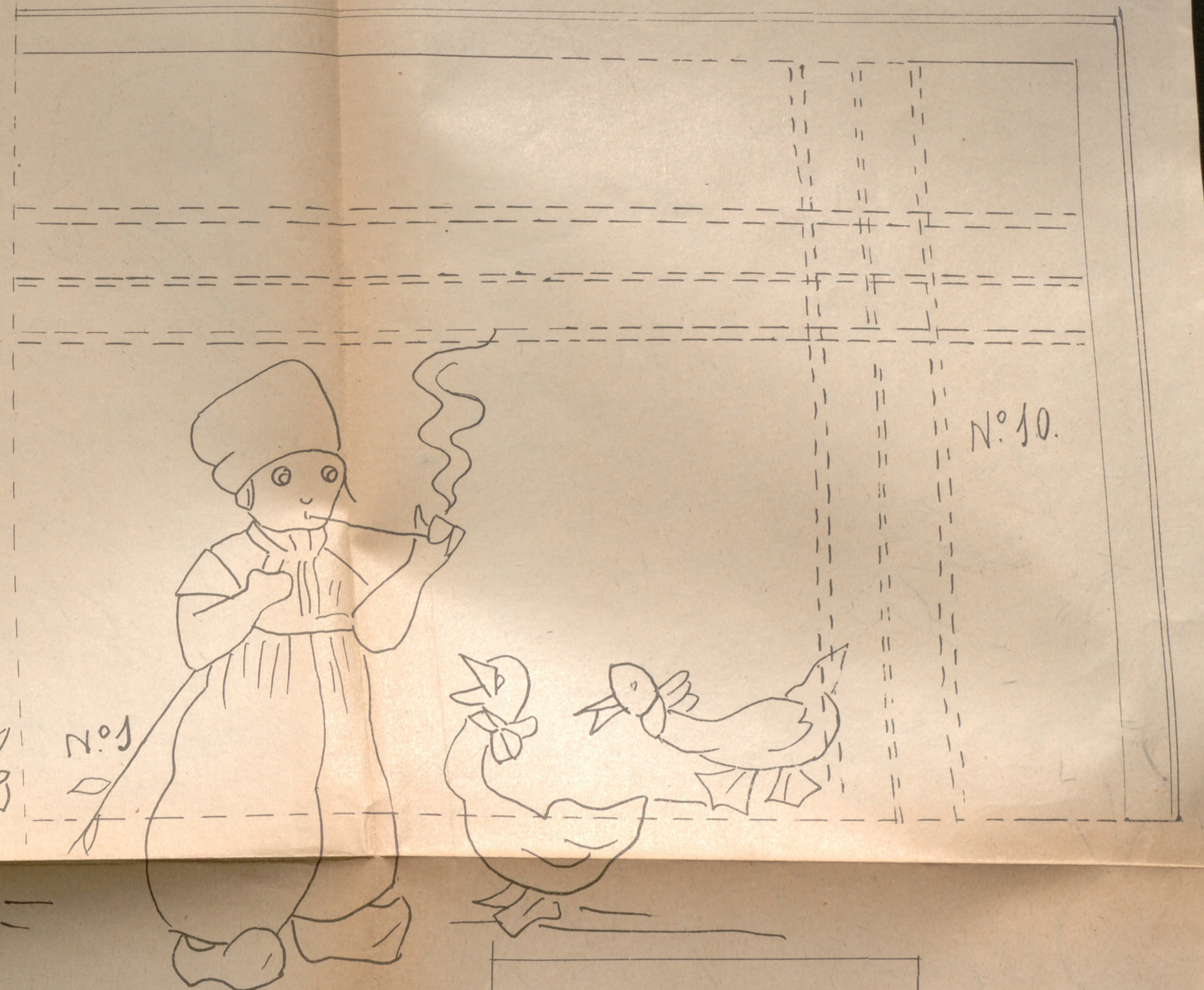


N°2

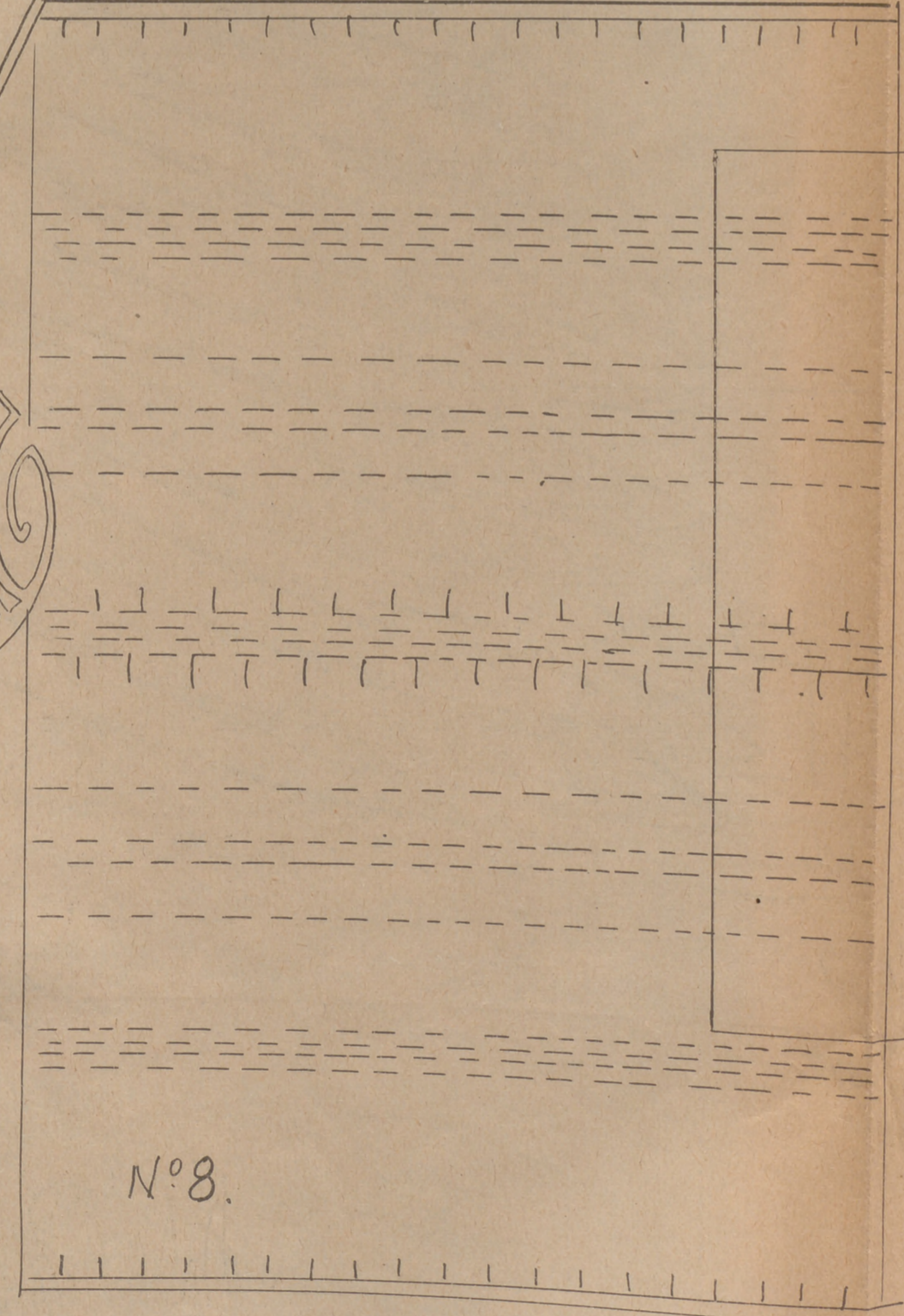




Trabajos - materiales
 Cuatro Cortados
 Madrid. Tel. 13207.



Nº 10.



Nº 11.

Índice -
 Nos 1-2-3-4- Almohadones
 para silla
 .. 5- Almohadón "Pajaro azul"
 .. 6- Cubretetera
 .. 7- Camino de mesa
 .. 8- Bolsa para servilletas
 .. 9- " " la labor
 .. 10- Fondo de bandeja
 .. 11- Armadura de la
 labor empezada
 (enlace)

Casa Editorial: BAILLY BAILLIÈRE
 S.A.
 Nuñez de Balboa 21.
 MADRID

La mujer en su Casa
 Suplemento al Nº 342 de
 Junio de 1930

Nº 8.

dos hasta debe
 armadas sobre
 esta falda se c
 camisa y chaq
 Las blusas-ca
 cillas y termin
 vuelto o corbat

de tres y cuatro piezas de línea netamente deportiva, que pueden también convenir para el golf. Estos conjuntos comprenden una falda adornada con pliegues cosi-

ños, dobles, se sujetan con botones de cadenilla, como los de las camisas de los hombres. Las chaquetas son cortas, con las puntas redondeadas y bolsillos exteriores;

poco a poco, en los conjuntos para viaje; sólo cuellos de castor subsisten en pocos modelos. Estas tres piezas pueden completarse, si se desea, con un abrigo suave, amplio

Traje de crespón de China verde adornado con nervios colocados en punta sobre el cuerpo y ajustando las caderas. La falda es de forma en el delantero y la espalda.



Este traje es de popelín fino azul marino con nervios en forma señalando el armado de la forma y el cuerpo. La falda es de forma con bastante vuelo.



Conjunto de popelín color tabaco. El bajo de la casa está adornado con nervios agrupados dos a dos.

Traje de crêpe Georgette azul, con el cuerpo y el canesú adornado con nervios transversales.

Traje de crespón de China color marfil, con los nervios formando una banda regular. La falda es de forma.

dos hasta debajo de las caderas y armadas sobre un cinturón recto: esta falda se completa con blusa-camisa y chaqueta.

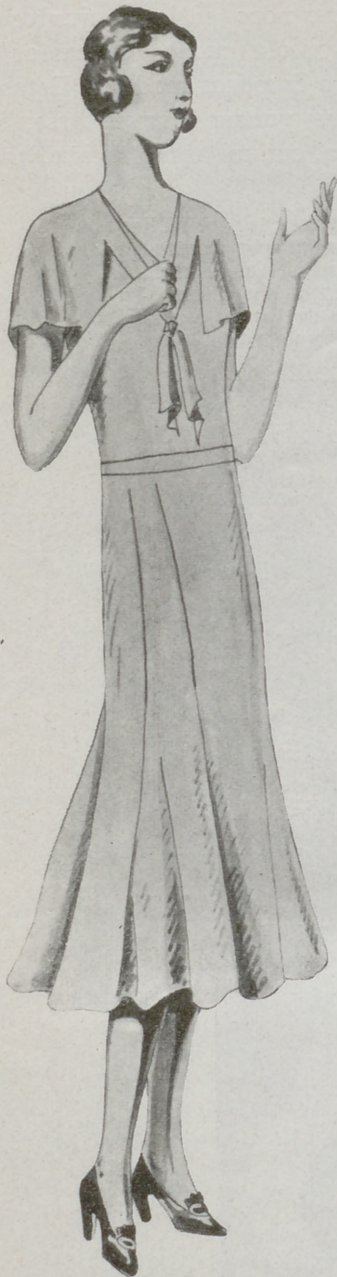
Las blusas-camisas son muy sencillas y terminan con un cuello vuelto o corbata anudada; los pu-

la forma de los cuellos varía, estando en mayoría los chales. Los delanteros, apenas cruzados, se sostienen con botones de cuero, y el talle se señala con cinturón de ante.

Los adornos de piel desaparecen

y ensanchado por la parte de abajo en el que es agradable envolverse en los viajes en tren o en automóvil.

Los conjuntos cuatro piezas comprenden un abrigo, un traje y un conjunto tres piezas; esta innova-



Traje de crêpe azul, con la falda de forma y una esclavina que tapa el principio del brazo.

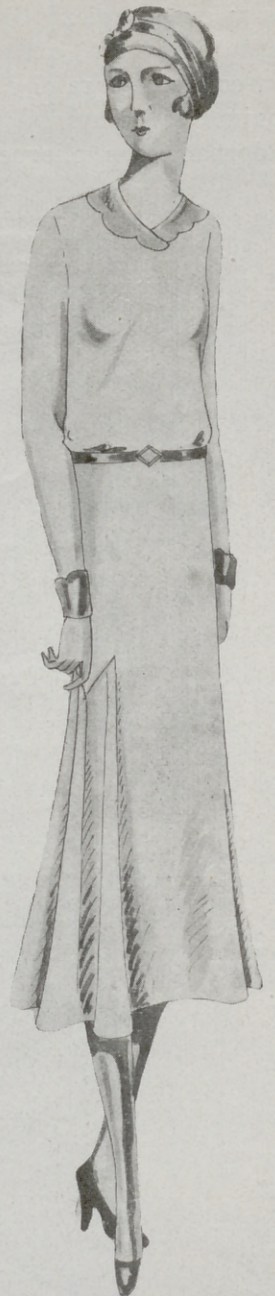
ción permite múltiples combinaciones.

Los abrigos son de forma muy envolvente, sin adornos; algunos llevan pliegues cruzados o cortes. Los trajes de "tweed" o "crêpe" liso tienen el cuerpo ablusado y la falda plisada o de forma.

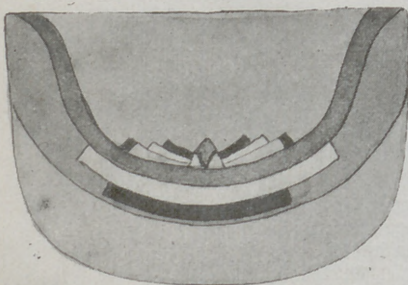
Las tres piezas, último elemento de estos conjuntos, se componen de falda "sweater", de punto, con o sin mangas, y una chaquetita de punto del tejido del "sweater".

Para viaje se llevan fieltros ligeros y flexibles con copas redondas y ala baja por delante que da sombra a la cara, oculta las orejas y por detrás tapa la nuca.

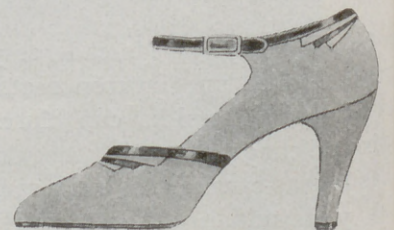
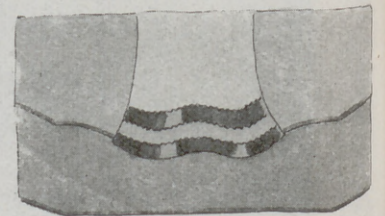
Las maletas, sacos de viaje y neceseres son una maravilla de ingeniosidad y de gusto. En efecto, podemos admirar en los establecimientos maletas absolutamente impermeables que se sostienen derechas cuando están abiertas. Están divididas en dos partes: un lado para colgar la ropa y otro para los cajones. El de colgar la ropa tiene un departamento de cuero para el calzado. Los cajones son de distintos tamaños; el de la parte de abajo es el más grande, que sirve para guardar los sombreros. Hay además otras maletas con diversos departamentos para guardar los objetos separados y otras con todo lo necesario para el aseo. Como son muy variadas, su elección es sencilla, porque hay para todos los gustos.



Traje sencillo de crêpe Georgette granate, con falda de forma a los dos lados, puños y cuello de crespón.



Zapatos, bolsos y bufanda modernos.



NUESTROS NIÑOS



- FIG. 1.—Traje de tусor blanco. El delantero, plisado, está armado sobre canesú ribeteado con azul.
 FIG. 2.—Traje de franela blanca con falda de forma, con godets en los lados. Efectos de nervios simulando cortes y cinturón de cuero rojo.
 FIG. 3.—Este modelo es de toil de seda, con cortes y botones a los lados del traje y en los hombros.
 FIG. 4.—Traje de seda adornado con cortes en forma y puntadas de un color vivo.
 FIG. 5.—Este último traje es de crespón de China. El cuerpo está adornado con calados y todo el traje con bieses vivos. La falda es plisada.

EN cada cambio de estación, las madres pasan minuciosamente revista sobre las piezas del guardarropa de sus hijos. Es necesario limpiar, sacudir, planchar y arreglar los trajes que pueden servir al año siguiente para hacer uno al hermano más peque-

ño y hay que deshacerse de los trajes y abrigos estropeados. Por otra parte, es necesario sacar nuevamente los trajes abandonados en el otoño para arreglarlos convenientemente según a la moda presentada en la presente estación.

Es un verdadero arte el de saber

sacar partido de un traje dejándole a pesar de sus cortes y estrecheces para que sirva nuevamente de un año para otro. Algunas señoras tienen una habilidad excesiva en esta clase de trabajo; llegan a alargar el uso de los trajes y los ensanchan, alargan y hasta cambian de



FIG. 6.—Para niñas de cuatro a seis años es a propósito este traje, confeccionado con tejido de algodón o seda, de fondo claro, con estampado en colores vivos. Los volantes que adornan el canesú y la falda son de batista o de tul, según se confecciona el traje con tejido de seda o de algodón.

FIG. 7.—El canesú y las tiras que adornan la falda son de tejido estampado, crema, con florecillas de colores. La falda es color crema. Para este modelo puede elegirse tejido de seda chiné, percal o vuela. El vuelo de la falda se recoge con pliegues menudos.

FIG. 8.—Este traje es muy gracioso y práctico para niñas de tres a cuatro años. Es de una pieza con el vuelo recogido en los hombros con nidos de abeja. Se adorna con calados y bodeques y se ribetea con seda azul fuerte. El traje es de tela de hilo blanca.

hechura dejándolos completamente presentables. Para esto, y para la elección de los trajes nuevos que hay que hacer todas las temporadas creo conveniente el hacer aquí algunas indicaciones que he apuntado al examinar las colecciones de esta temporada.

No os asombraréis seguramente si os digo que en el conjunto los trajes y los abrigos se cortan más largos que el año anterior.

Hasta los seis años puede todavía llevar una niña los trajes que dejan completamente descubierta la rodilla; después de esta edad estos trajes, para estar de moda, tienen que llegar al nivel justo en que la pierna se dobla. Como, por otra parte, los trajes y los abrigos están entallados en la cintura y no en las caderas, como en las últimas temporadas, los trajes de las niñas como los de las personas mayores han adquirido las proporciones normales y racionales.

Notemos también que las lanas



FIG. 9.—Lindo trajecito para niñas de tres a cinco años. La faldita, adornada con nido de abejas, se arma sobre canesú, que se ensancha tapando la parte alta del brazo. Este modelo es de seda azul celeste.

escocesas juegan un gran papel en la confección de trajes sencillos en pequeños y grandes dibujos clásicos, es decir, reproduciendo exactamente las combinaciones de color de las diferentes tribus de Escocia y escocesas modernos sobre los que se encuentran los colores que adornan los numerosos "tweed" modernos; estos últimos se componen de beige, gris y azul; de beige, rojo y negro; de beige, verde y marrón, azul marino y blanco, o rojo y beige. Generalmente el color más claro forma el fondo del tejido sobre el que se destacan las rayas vivas, anchas o estrechas.

Con estos tejidos se confeccionan no sólo trajes enteros, sino también faldas plegadas, muy prácticas haciéndolas con dobladillo ancho que permite alargarlas fácilmente, y se llevan con blusas de franela, de punto de lana o de tejido de seda de forma camisa.

Los trajes escocesas se aclaran con cuellos y puños de lencería



FIG. 10.—Trajecito sin mangas, muy sencillo, para niñas de cuatro a seis años. Es de percal o tuser blanco y se adorna con dos motivos aplicados en los bolsillos con negro y color naranja.

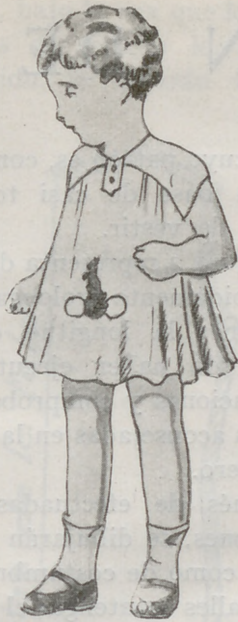


FIG. 11.—Vestidito de crepón azul pálido, para niñas de cuatro a cinco años. El canesú tapa el principio del brazo. Se adorna con un motivo aplicado en el delantero. El conejito es marrón y los frutos color naranja.

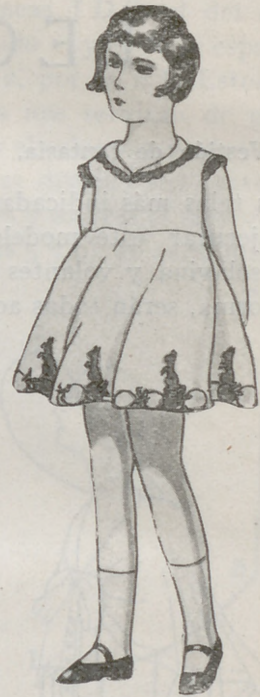


FIG. 13.—Lindo trajecito para niñas de seis a siete años, confeccionado con seda cruda, con el dibujo aplicado o bordado con rojo y azul. Los remates del cuerpo son de seda azul en el tono de la aplicación.

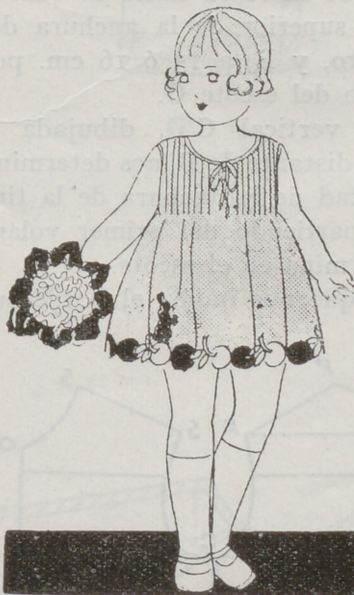
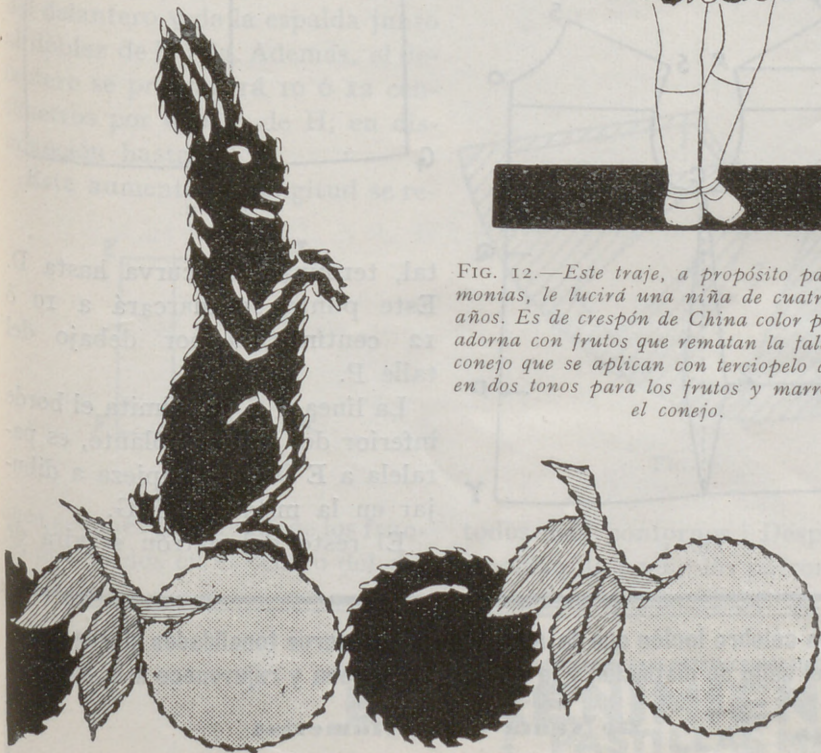


FIG. 12.—Este traje, a propósito para ceremonias, le lucirá una niña de cuatro a seis años. Es de crepón de China color paja y se adorna con frutos que rematan la falda y un conejo que se aplican con terciopelo amarillo en dos tonos para los frutos y marrón para el conejo.



Detalle del motivo que adorna los trajes.



FIG. 14.—Vestido sencillo para niñas de tres a cinco años, con manga farol, canesú y falda con bastante vuelo. Se adorna con un motivo bordado con negro y rojo que destaca sobre la tela cruda del traje.

LECCION DE CORTE

Vestido de fantasía.

Las telas más indicadas para ejecutar este modelo con esclavina y volantes cortados en forma, serán todas aquellas



que sean flexibles y de buena caída, dando la preferencia a las gasas estampadas que tan de moda están actualmente.

En la figura 1 vemos reproducido el patrón-tipo de blusa, ya conocido de nuestras lectoras, por haberlo estudiado en la lección de

Enero, cuyo patrón es, como ya se sabe, la base de casi todas las prendas de vestir.

La figura 2 representa dicho patrón debidamente prolongado hasta obtener la longitud deseada, después de haber ejecutado las modificaciones y comprobación de medidas aconsejadas en la del mes de Febrero.

Después de efectuadas dichas operaciones, se dibujarán sobre el patrón, como de costumbre, cuantos detalles contenga el modelo que ocupa nuestra atención, comenzando por el escote, que se dispondrá en pico por delante y redondo por la espalda. El punto A se marcará hacia la cuarta parte superior de la anchura del hombro, y B, a 15 ó 16 cm. por debajo del escote O.

La vertical C D, dibujada a 2 cm. distante de B, nos determina la mitad de la anchura de la tira que, partiendo del primer volante, termina en el escote.

E, que nos indica el borde su-

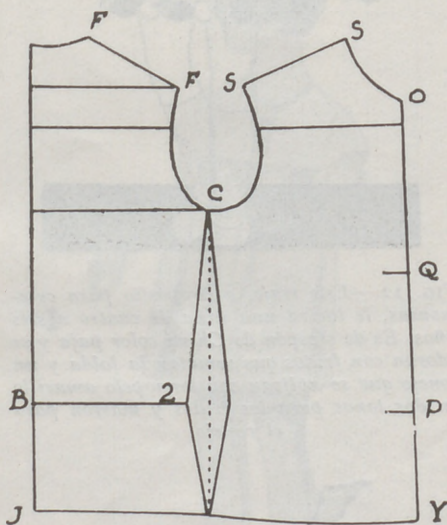


FIG. 1.

perior del primer volante, se marcará a algunos centímetros por debajo de la mitad de la longitud total dada al vestido, desde donde se trazará una línea que empezando a dibujarla en sentido horizon-

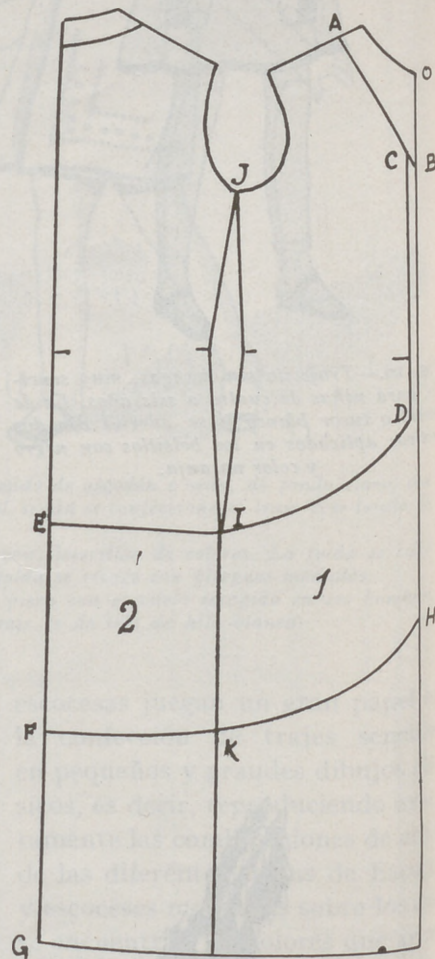


FIG. 2.

tal, terminará en curva hasta D. Este punto se marcará a 10 ó 12 centímetros por debajo del talle P.

La línea F G que limita el borde inferior del primer volante, es paralela a E D y se empieza a dibujar en la mitad de E G.

El resto del patrón servirá de

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 2 - MADRID

base para cortar el segundo volante.

Una vez dibujado todo lo que

lantero, bajo la tira que le adorna.

Antes de separar los patrones del tejido, se dejarán marcados

las líneas I D C, el del delantero marcado 1, y el de la espalda marcado 2, por la E I. Estos dos patrones nos servirán de guía para cortar el volante superior. El número 1 se dividirá en cuatro partes iguales y en tres el marcado 2 (ver figuras 5 y 6); en cada una de ellas

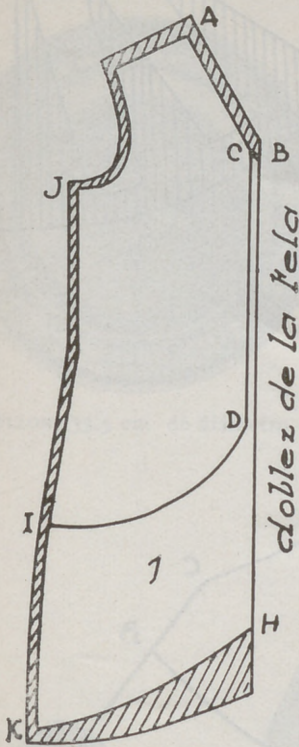


FIG. 3.

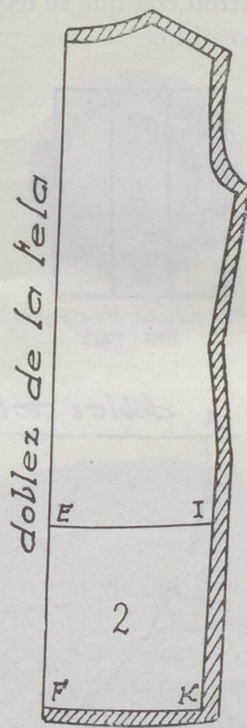


FIG. 4.

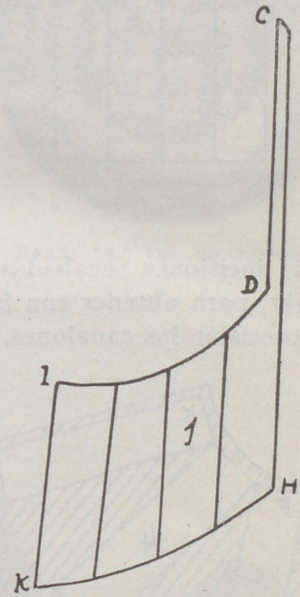


FIG. 5.

se acaba de indicar, y recortados los patrones por la línea F K H, en cuyo borde irá pegado el volante inferior, se procede a colocarlos sobre el tejido como se verá en las figuras 3 y 4, esto es, el centro del delantero y de la espalda junto al dobléz de la tela. Además, el delantero se prolongará 10 ó 12 centímetros por debajo de H, en disminución hasta K.

Este aumento de longitud se re-

se practicará una incisión que se abrirá proporcionalmente en el borde inferior; al ser colocados sobre el tejido, véanse las figuras 7 y 8.

Idéntica operación se hará con

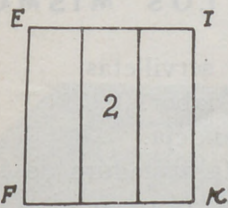


FIG. 6.

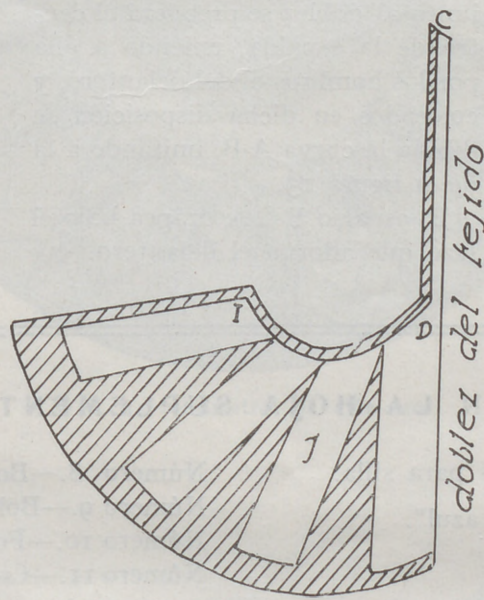


FIG. 7.

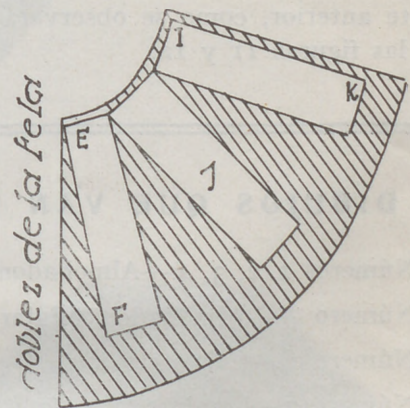


FIG. 8.

duce después por medio de los frunces ejecutados en el centro del de-

todos sus contornos. Después se recortan de nuevo los patrones por

los patrones reservados para el volante inferior; se dividirá en cua-

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

tro partes el que corresponda al delantero y en tres el de la espalda (figuras 9 y 10); se practican las

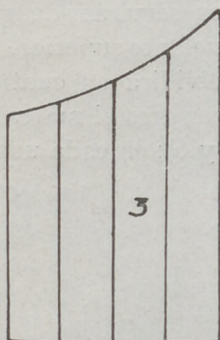


FIG. 9.

mismas incisiones acabadas de aconsejar, para obtener con facilidad y precisión los canalones, y se

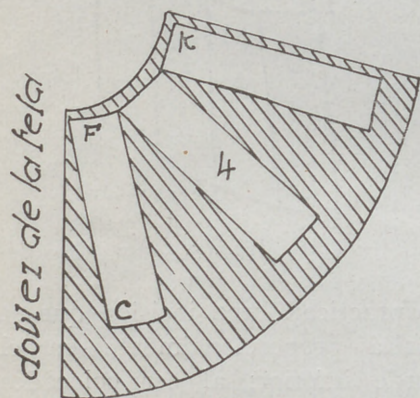


FIG. 12.

preparan sobre la tela como el volante anterior, como se observará en las figuras 11 y 12.

ESCLAVINA (Fig. 13).

Es sumamente sencillo cortar la esclavina; nos servirá de base el mismo patrón con que se haya cortado el vestido.

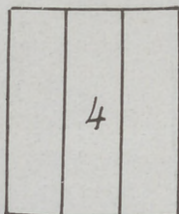


FIG. 10.

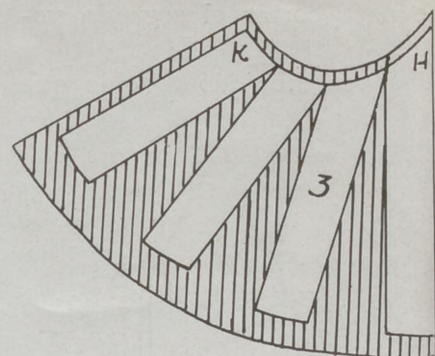


FIG. 11.

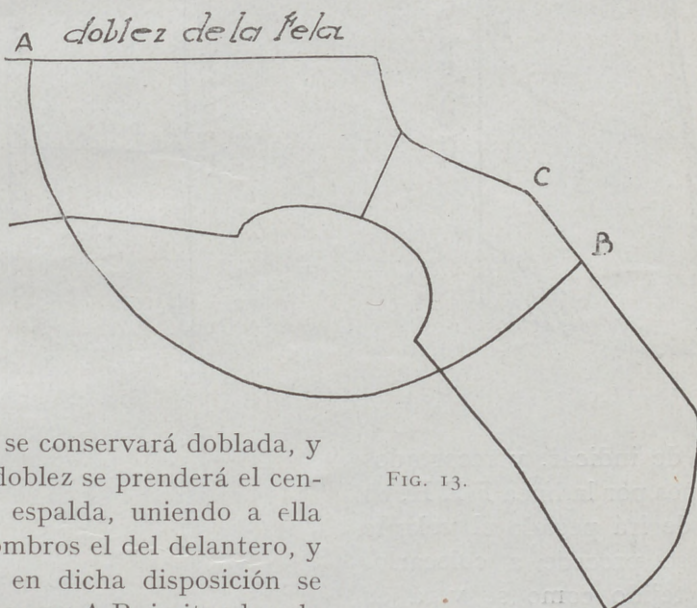


FIG. 13.

La tela se conservará doblada, y junto al doblez se prenderá el centro de la espalda, uniendo a ella por los hombros el del delantero, y colocados en dicha disposición se dibuja la curva A B, imitando a la de la figura 13.

El espacio B C se drapea bajo el lazo que adorna el delantero.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid
Preparación completa para las oposiciones de Profesores
de Corte, convocadas por el Estado.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Números 1, 2, 3, 4.—Almohadones para silla.

Número 5.—Almohadón "Pájaro azul".

Número 6.—Cubretetera.

Número 7.—Camino de mesa.

Número 8.—Bolsa para servilletas.

Número 9.—Bolsa para la labor.

Número 10.—Fondo de bandeja.

Número 11.—Croquis de la armadura de la labor empezada.

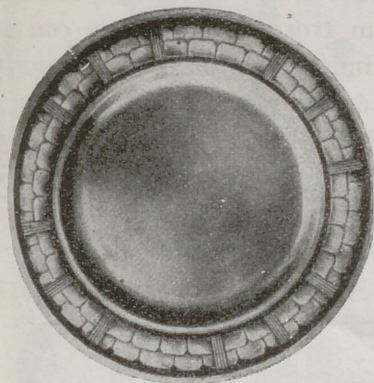
ULTIMOS MODELOS SOMBREROS PARA SEÑORA

PALACIO DE LA MODA

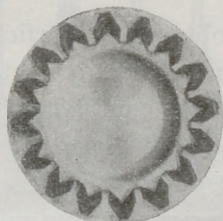
MONTERA, 36

MADRID

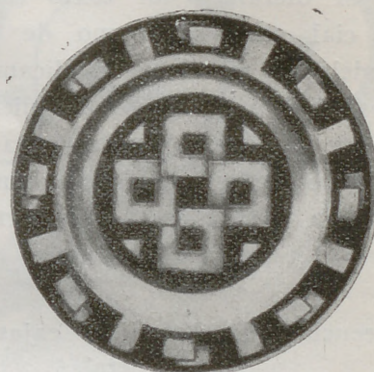
TRABAJOS ARTISTICOS



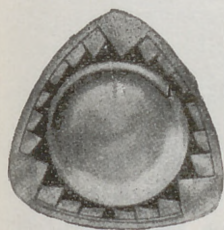
APOLLON, 33,5 cm. de diámetro.



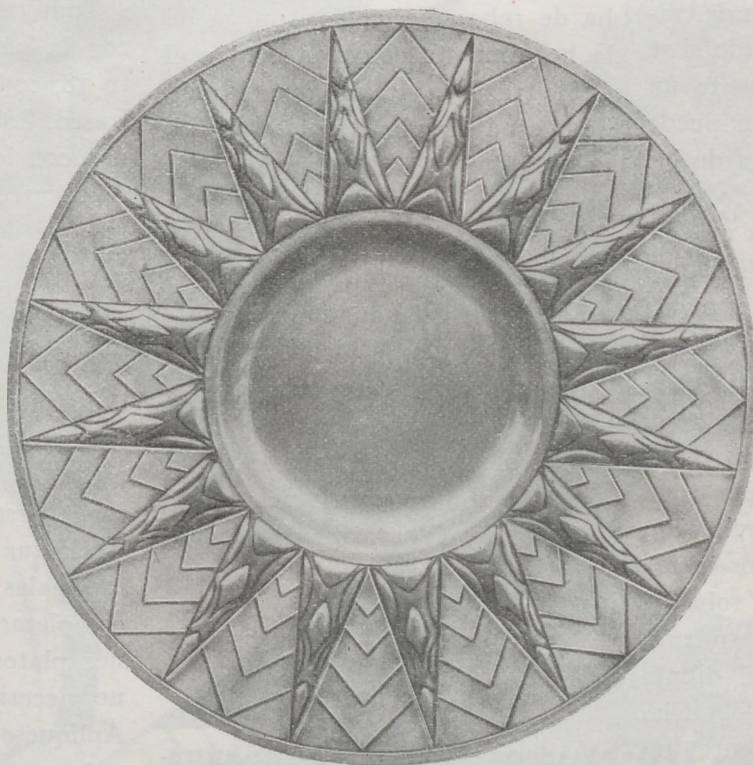
CHARIBDE, 18,5 cm. de diámetro.



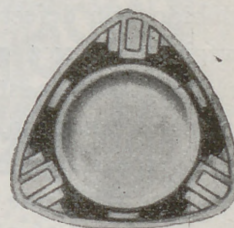
HEBÉ, 33,5 cm. de diámetro.



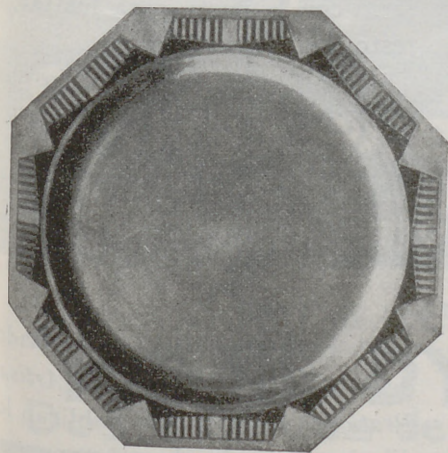
ARTEMIS, 16 cm. de diámetro.



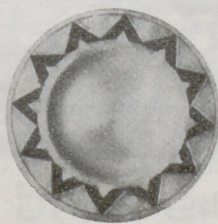
AJAX, 45 centímetros de diámetro.



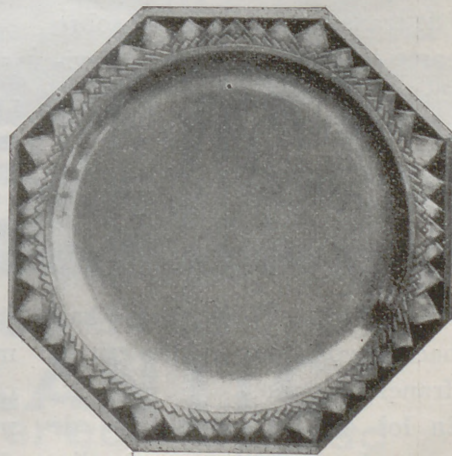
PERSÉE, 16 cm. de diámetro.



HÉLENE, 40 centímetros de diámetro.



PAN, 18,5 cm. de diámetro.



PARIS, 40 centímetros de diámetro.

Ejecución. Pátina y montaje de los modelos de metal.

INCURRIDAMOS en repeticiones si diéramos un texto especial para cada uno de los modelos de metal que publicamos. Nos limitamos por consiguiente a dar un texto general para la ejecución con excepción de algunos detalles particulares, que corresponden a uno u otro objeto.

Ejecución de bandejas, cajas y platos de metal.

Estas composiciones, puramente geométricas y sencillas, han de trabajarse con el mayor cuidado si se quiere que el objeto presente un carácter de orfebrería, que puede observarse en los grabados de los modelos. Un trazo repetido, mal trazado, o que se prolonga más de lo debido, son defectos difíciles de corregir, toda vez que no puede borrarse la huella estampada en el estaño. Es necesario, por lo tanto, establecer el dibujo entero, pues el ejecutante tiene que abrigar el firme convencimiento de que todo el dibujo está bien para evitar un error cualquiera y los falsos trazos que pueden transportarse sobre el estaño si se hace el dibujo en fragmentos. Al transportar el dibujo sobre el estaño, el trazado inicial ha de efectuarse ligeramente; un trazo falso o torpe, puede desaparecer cuando se apomaza si no está muy acentuado. Los dibujos han de transportarse siempre sobre la parte brillante del estaño, evitando que las líneas que han de cruzarse en un punto determinado, no pasen una de otra; para evitar más fácilmente este inconveniente, es necesario trazar, empezando por el ángulo formado por dichas líneas. El trazado y los dobles trazos han de hacerse sobre un pedazo grueso de franela o paño.

En los objetos compuestos de adornos planos y adornos en relieve, como sucede con el modelo

"Ajax", es preciso terminar en primer término todo el adorno plano antes de comenzar el bombeado.

Adornos planos.

Para obtener superficies muy planas perfectamente rectilíneas y que no sean combadas en modo alguno, tendrá que colocarse el metal, después de haber ejecutado el trazado primitivo lo mismo que el doble trazo, sobre un trozo de franela pasando la espátula plana mediana (siempre por el revés del adorno), alrededor de la parte que ha de rebajarse, con la punta de la herramienta colocada contra el doble trazo y evitando que el talón de la espátula plana frote el metal, para evitar protuberancias.

Se observará que los adornos planos deben tener siempre un relieve rectilíneo con la altura del trazo doble. Cuando se ejecuta este relieve plano en la forma que acabamos de demostrar anteriormente, se continuará con el doble trazo colocando el estaño sobre un cartón teniendo la cara del adorno delante de sí, para que los fondos sean completamente planos, empleando la espátula plana.

Adornos en relieve.

Adornos verdaderamente en relieve y bombeados no existen en todos los modelos, sino en el plato "Ajax", y deberán ejecutarse como se hace corrientemente, estableciendo un relieve análogo entre los mismos, toda vez que este adorno es una gran estrella geométrica.

Montaje.

El montaje de estos platos o de cajas se hace siempre de la misma manera: se rellenan los huecos con pasta. Después se pasa ligeramente la cola especial todo el revés del estaño y se aplica sobre la forma metálica, manteniéndola, pro-

visionalmente, doblando el estaño en tres o cuatro lugares, según el diámetro del plato. Se recurrirá después al mandril de boj rodeado de un trozo de franela y con un movimiento lento apoyando poco y concéntricamente, se bajará progresivamente el estaño hasta el fondo de la forma de metal. Se volverá después el estaño por el revés algunos milímetros y se cortará regularmente con las tijeras curvas.

Las pátinas.

Todos estos objetos se patinan con la pátina para estaño número 18, conforme se indica en cada frasco. Las partes claras se obtienen con la pasta para lustrar que desoscurece la pátina en los lugares que deben aclararse.

Indicaciones y detalles.

La ejecución de todos los modelos presentados en esta sección están explicados en lo anteriormente escrito; ahora sólo voy a dar algunas indicaciones generales especiales que creo aclararán y completarán la ejecución de algunos platos. Los que no menciono no necesitan ninguna aclaración. Aplíquese en ellos lo ya expuesto.

Las partes modeladas, lo mismo que la parte media del plato "Ajax", adquirirán el brillo necesario con la pasta para lustrar; el resto permanece oscuro.

La parte de en medio de los platos "Paris" y "Heléne" es brillante; el resto, oscuro.

El plato "Apollón" tiene la parte media brillante.

* * *

Todos los modelos están tomados de la revista n.º 249 de *L'Artisan Pratique*, en la que se publican los dibujos de todos los platos en su tamaño natural.

PARADICLOR

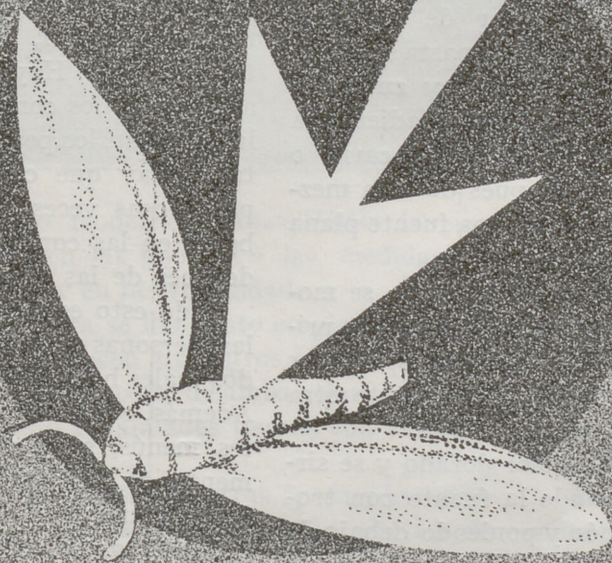
ATLANTIC

CONTRA LA POLILLA

*En cristales.
En pastillas*



y cajitas evaporadoras



JACINTO SALA S.A.

APARTADO 686 - BARCELONA

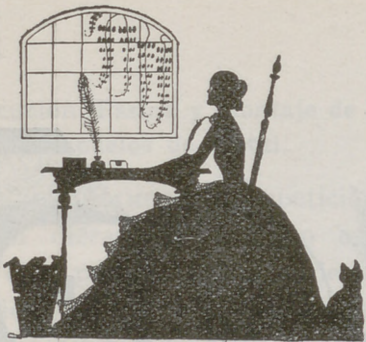
El más energético matapolillas e insecticida.

10 veces más activo que la Naftalina

Para teñir bien en casa exija

"HOME DYE" ó "ATLANTIC"

Dos marcas de la misma insuperable calidad



CONOCIMIENTOS UTILES

Los pensamientos y las violetas.

La primavera nos invita a la jardinería. Cojamos de prisa nuestras herramientas y preparemos nuestras cestas y nuestros macizos. En nuestros parques y a lo largo de nuestros jardines y senderos pongamos bordes floridos de plantas en las que su cultivo no exija un cuidado excesivo.

Entre los pensamientos existen grandes variedades de bellas tonalidades, desde el violeta oscuro y el negro hasta el blanco, pasando por los lilas, malvas, amarillos, azules, etc. Hay pensamientos matizados, unicolores, jaspeados, estriados y hasta brochados, como el terciopelo antiguo. Los pensamientos, como las violetas, forman lindos bordes y se cuidan con facilidad. Es suficiente cortar en el mes de Septiembre los tallos antiguos para que se conserven durante el invierno y reflorezcan, abundantemente, en la primavera.

Los pensamientos, sobre todo los unicolores, se reproducen por simientes en Julio y Agosto; los semilleros se hacen en plena tierra y las plantas se multiplican en seguida. Para las semillas hay que elegir los granos que maduran los primeros, puesto que las flores que se abren al principio de la estación, son más bellas que las que se abren después. Para obtener lindas variedades de pensamientos es necesario, desde que la planta está adornada con hojas, trasplantarla a tierra buena. Los pensamientos no quieren los lugares demasiado sombríos y húmedos.

Al lado de los pensamientos, una de las flores más vivaces y que se aclimatan mejor, es la violeta.

(Continuará):

ALGO DE COCINA

Plátanos soufflés.

Se cogen los plátanos maduros, pero enteros; se cortan a la larga por la mitad, se saca la carne y se pasa por tamiz. Esta pasta se mezcla con una cantidad igual de pasta soufflé de frutas.

Se rellenan con la pasta las cáscaras de los plátanos bien lavadas y se ponen en un plato que resista el fuego, se meten en el horno durante seis o siete minutos, espolvoreándolos con azúcar en polvo.

Se sirven recién sacados del horno en el mismo plato.

Croquetas de bechamela.

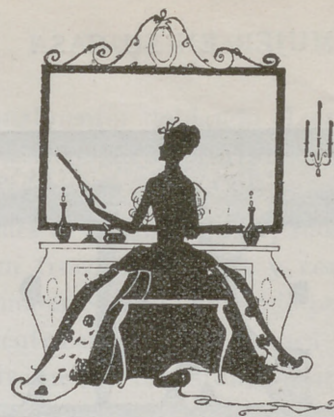
Se pone manteca de vaca en abundancia en una cacerola y se echan tres cucharadas de harina de las de sopa, se mueve con la espátula de madera y se mezclan con tres cuartos de litro de leche fría; se sazonan con sal, pimienta y nuez moscada y se deja reducir al fuego sin parar de moverlo. Después de cocida la pasta se añade dos yemas de huevo y zumo de limón bien mezclado añadiendo a la masa un picadillo de carne o pescado que después de bien mezclado se vierte en una fuente plana y se deja enfriar.

Después de fría la masa, se modelan las croquetas pasándolas primero por pan rallado, después por huevo batido y últimamente otra vez por pan.

Se fríen a color dorado y se sirven adornando la fuente con trozos de limón y poniendo debajo de las croquetas un paño adornado o una servilleta.

Guiso de carnes en salsa.

Bien sea pollo, ternera, vaca, etc., se corta en trozos y se rehoga en aceite con perejil, ajo y tocino picado; se añade agua, sal y especias a gusto, y se pone a cocer. Cuando ya está bien cocido y llega el momento de servirlo, se pueden echar 2 ó 3 yemas, según la cantidad de carne, y unas gotas de limón.



HIGIENE Y BELLEZA

Curas de primavera.

Para estar bellas no hay que ser comilonas. Este es el primer precepto que hay que seguir, puesto que, en muchos casos, el régimen alimenticio es el peor enemigo de la frescura y limpieza de la piel.

Sobre todo en primavera, es necesario cuidar el estómago, y para evitar estos enrojecimientos de la cara, las pequeñas erupciones de acné, eczema o urticaria, es indispensable seguir un régimen bastante severo: nada de embutidos, caza, crustáceos y pescados de mar; nada de alcohol, muy poco café, te y licores. Hay que suprimir, además, en los condimentos, todas las especias, los pepinillos y la mostaza. Hay que comer muy poco pan, pocas veces carnes en salsa, beber en las comidas o solamente después de las comidas.

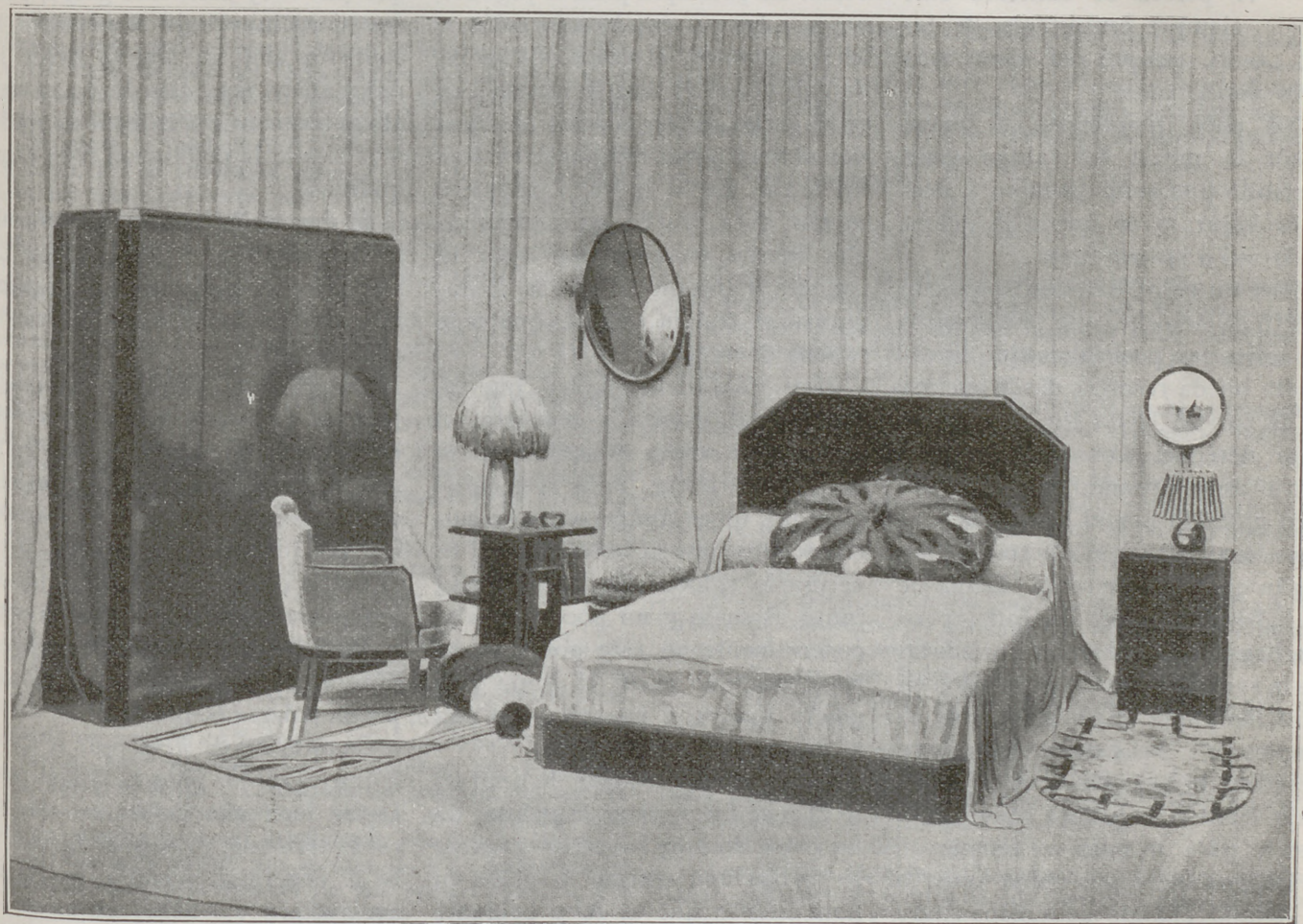
Todo esto es muy molesto para las personas glotonas, pero entre dos males hay que elegir el menor. Además, se pueden hacer excelentes menús, sazonados, en el momento de servirlos, con manteca fresca y cremas. Las carnes asadas a punto son suculentas y los huevos frescos son exquisitos, así como un buen puré de patatas bien fino y ligero. Las frutas en composta, las legumbres verdes, todo esto está permitido y es excelente bien condimentado.

Mixtura contra el sudor de las manos

Se mezclan 50 gramos de alcohol de 90 grados, 25 gramos de agua de colonia y 10 gramos de tintura de belladona. Se frota las manos varias veces al día con esta mezcla y se dejan secar sin enjuagarlas.

DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA

DORMITORIO MODERNO



EL mobiliario moderno avanza hacia la simplificación en las líneas, en las medidas, en la armonía y en la estabilidad.

Nunca como ahora se han visto emplear materiales más ricos, que parecen a nuestros ojos como flexibles y satinados tejidos color de ámbar claro y suave, dorados, leonados o tonalidades tiernas con el beige, el rubio natural, etc.

Las formas complicadas de otras épocas, han desaparecido y al parecer para siempre. La estética de los muebles sigue la nota de la arquitectura moderna y de las necesidades de la vida actual. Estar bien sentado, tener solidez, poder extenderse y recostarse cuando sea preciso, hallar comodidad es, en una palabra, lo que se persigue en el momento actual.

La sola crítica que de los muebles se puede hacer es la siguiente: Cuando un individuo no es joven y sus músculos no tienen la flexibilidad de efectuar un movimiento rápido para ponerse en pie, la actitud un poco acurrucada que nos imponen las butacas muy bajas, siendo confortables, son molestas cuando se trata de ponerse derecho.

Al buscar la demasiada sencillez en las butacas se han suprimido en algunas las patas de detrás y se

han reemplazado por el "panneau" del respaldo que llega hasta el suelo.

En el alumbrado se buscan los efectos que suavizan la luz. Los armazones de cristal deslustrado, tubos o armaduras de metal.

Los muros están desnudos, con pocos cuadros. Como adorno algunos objetos estilizados, cerámicas blancas o bronce plateados.

Los hogares modernos tienen una atmósfera reposante y tranquila. Parece que se han hecho para que en ellos descansemos de las fatigas del exterior.

En el grabado que ilustra esta página encontramos un dormitorio moderno. En él dominan las líneas rectas elegidas para la construcción de los muebles que son de ricas maderas barnizadas en las que, como en espejos, se reflejan todos los objetos de la habitación. El conjunto de las pinturas murales y del tapizado es con adornos rosa y malva. Puede ser también gris con adornos azul rey, rosa pálido y verde.

Los almohadones, aunque distintos, deben ir a tono con los colores del tapizado y de los muros.

Los tapices también a tono. Observemos el de la izquierda formado por dibujo geométrico, última palabra de la moda, en estos momentos.

EQUIPO PARA EL TENNIS

(CONTINUACION)

LA pelota se contesta casi siempre cruzándola de lado, porque así tiene más sitio donde caer.

No debe practicarse el drive desde la mitad del campo, pues teniendo que subir primero y después bajar, o se queda la pelota en la red o se sale fuera.

Hay un golpe llamado golpe con efecto de derecho, que puede darse en todas las posiciones que la raqueta pueda recorrer desde encima de la cabeza hasta los pies por el lado derecho. Los efectos serán distintos empezando por el efecto alto pasando por el contrario y el bajo hasta plegar al efecto sencillo, según que el golpe se dé encima de la cabeza, un poco ladeado, pero sin llegar a la posición horizontal de la raqueta, en esta posición o en otra más baja. Este golpe sólo se emplea en la pelota alta para acentuar la posición o en la bolea baja cuando la pelota viene muy fuerte para atenuar su fuerza.

La pelota se denomina muerta o dejada cuando se coloca muy cerca de la red.

Hay otro golpe en el que la pelota lleva efecto alto y en el que la pelota se recoge en la parte más alta de su recorrido a la altura del hombro y separada aproximadamente un metro a derecha y delante del jugador. Este movimiento se inicia con el hombro, se continúa con el brazo y con la muñeca. Este golpe se llama *Whip lift-top* y en él la raqueta se maneja de un modo análogo de como se maneja un látigo y ataca a la pelota cuando lleva movimiento de abajo a arriba.

La bolea es un golpe que se da a la pelota antes de tocar al suelo; se ejecuta con cualquier clase de golpe y se da un poco más flojo que en el bote, puesto que la pelota como no ha dado al suelo trae más fuerza.

La fuerza es uno de los enemigos que tiene el jugador en toda clase de golpes, pero especialmente en la

bolea. Lo principal para el jugador no es la fuerza sino la colocación y la precisión en el golpe. El juego de bolea cuando más se practica es en el juego doble, cuando el jugador se acerca a la red para rematar un tanto. En la bolea se requiere mucha vista, mucha agilidad y mucha fuerza para sujetar bien la raqueta y que no se tuerza al encontrarse con la pelota, que trae mucha fuerza.

Hay una media bolea que se llama bote pronto y consiste en atacar a la pelota inmediatamente después de botar. Para este golpe hay que tener mucha vista y calcular muy bien el bote. Para él es necesario colocar bien la raqueta junto al suelo y un poco ladeada; generalmente en este golpe no se hace más que parar el golpe y la pelota vuelve a pasar la red con la misma fuerza que traía.

Otras veces, en lugar de limitarse el jugador a parar la pelota, da un golpe no muy fuerte y entonces se realiza una especie de drive en bote pronto que es muy brillante pero al mismo tiempo muy difícil de hacer.

Algunos jugadores han llegado a ejecutar de una manera prodigiosa el bote pronto; pero hay que tener en cuenta que este golpe que se emplea para el juego de defensa, no debe abusarse de él por ser no sólo difícil, sino inseguro.

El smash es un golpe alto que suele decidir un tanto y consiste en atacar a la pelota encima de la cabeza; es éste siempre un golpe violento. Este golpe se emplea cuando el jugador está cerca de la red y domina el campo contrario. Los buenos jugadores lo ejecutan también desde la línea de fondo.

El lob consiste en echar la pelota por encima de los jugadores cuando éstos están cerca de la red, tratando de que la pelota caiga lo más cerca posible de la línea de fondo. Este golpe puede hacerse en cualquier postura de la raqueta. Hay

que dar muy bien este golpe, porque si va muy bajo el contrario le contesta con un smash desde la red y si cae muy alto le da tiempo al contrario a ir a la línea de fondo y contestar la pelota con toda tranquilidad.

El juego individual es generalmente juego de fondo y doble de red, pues es lógico que el jugador no vaya a la red más que cuando esté dominado.

En el juego doble, como cada jugador no tiene que cubrir más que su lado, es más fácil jugar en la red, y tiene uno menos probabilidades de ser pasado. En el doble, los dos jugadores se colocan o en el fondo o cerca de la red; cuando avancen o retrocedan, irán siempre juntos y nunca dejando espacio libre de delante a atrás por donde pueda colarse la pelota.

Cuando se va a la red, se debe ir muy rápido, pues es difícil contestar bien una pelota cuando se está corriendo, pues muy fácilmente le cogerá al jugador en el pie contrario.

En la red se debe estar tranquilo y jugar con calma.

Cuando el contrario está atacando fuerte, se debe estar durante unas cuantas pelotas a la defensiva, en la seguridad de que cuando el contrario esté confiado, acabará por arriesgar demasiado y perder.

Cuando el contrario juega por lobs en el fondo, se contesta con pelotas cortas cerca de la red, en cuyo caso le será difícil echar un buen lob sin que la pelota vaya fuera. Si el contrario juega cortado, no hay sino jugarle largo sobre la línea de fondo; así tendrá que recular para dar bien el golpe.

Debe jugarse siempre con la pretensión de aprender algo nuevo, por lo cual es muy práctico el peloteo, porque despreocupándose del tanto, poné uno más atención en corregir el golpe.

PASCUA FLORIDA^(*)

por GREGORIO MARTINEZ SIERRA

Tomaba en un principio para aquellas visitas pretextos nimios; pero como el resultado no se hizo esperar, y bien pronto en el corazón del viejo encontró su solicitud calor, más que de agradecimiento, de cariño, prescindió de supercherías y llegó a vivir a medias en el hogar de don Antonio.

No puso el médico obstáculo alguno a aquel estado de cosas; por el contrario, complaciale en extremo dejar a su hermana, durante sus inevitables excursiones por los pueblos vecinos, al amparo de aquella noble ancianidad, amén de que él mismo estimaba en mucho al maestro, como único amigo un tanto intelectual que había podido encontrar en el pueblo.

Poco tiempo llevaba de existencia aquella intimidad amable, cuando Lucita, siempre al acecho, advirtió que la pena de su reciente amigo cambiaba de color, o por mejor decir, de tono. Ya no era la tristeza, si cruel en un principio, mansa después, y hasta serena de la ausencia; era pena amarga, tristeza intranquila y aguda, como punzada de dolor oculto o inquietud de fiebre. Las cartas de la nieta, que en un principio marcaban eras de luz en la vida del viejo, parecían ahora suscitar en las sombras de su alma una negrura más. Nunca dijo nada el abuelo a propósito de aquellas cartas, limitándose a informar a sus vecinos de que *la niña* estaba buena; pero Lucita comprendió que *la niña* no era feliz.

No tardó en llegar la noticia al pueblo, Dios sabe por dónde; no la trajo el correo ni el telégrafo; vino, sin duda, por esos hilos invisibles que el aire sostiene, hilos encargados de traer y llevar el eco de los males, y que tienen estación de llegada en todos los cerebros donde hay amor o donde hay malicia. Las comadres de Fuenclara comentaron el suceso. El marido de Josefina era *un desdichado*—en los pueblos, no sé por qué extraña caridad del lenguaje, dicen desdichado por decir perdido—. Arrastraba a su mujer por el mundo, y la infeliz nunca pudo descansar a la sombra de una acción honrada. Era el extranjero jugador y trapisondista, y llevaba el vicio tan arraigado en el alma, que, después de jugar el caudal, tenía pendiente la vida de un eterno juego de azar, y, con su vida, la de Josefina.

Claro es, que ella, en sus cartas, jamás descubrió los vergonzosos secretos de aquella existencia, que por su desdicha compartía; pero don Antonio, bien al corriente de ellos por las cien trompetas de la fama, que cada día venían a publicarlos a su puerta, con voz más o menos plañidera, sufría tanto o más que si Josefina se hubiese quejado, porque el silencio de ella ni aun para intentar consolarla le daba derecho.

Por idéntica razón, tampoco Lucita podía emplear medios directos de consuelo; pero el ingenio de su compasión rompía vallas y allanaba obstáculos. Y así, poco a poco, por arte de amor, llegó a ser también reina de aquel corazón atribulado, y don Antonio, lo mismo que Lorenzo, entregó en manos de la niña el dominio de su alma.

—Mientras ustedes charlan—dijo Lucita, viendo a su hermano y al maestro acercarse a la lumbre—, voy a dar una vueltecita por la otra casa—llamaba *la otra casa* a la de su amigo—. De seguro—añadió—que con las alegrías ha olvidado usted la mitad de las cosas necesarias para recibir a la viajera.

Y salió corriendo.

III

Don Antonio se sentó en un sillón con aire resignado. Por pudor de espíritu no volvía a la puerta; pero su impaciencia le estaba empujando hacia la calle. Lorenzo se sentó también y le miró atentamente, respetando el silencio.

El viento introducía sus remolinos en la chimenea y doblaba las llamas, resonando con estruendo lúgubre, que parecía anuncio de tremendas catástrofes; pero, apenas pasado el remolino, se alzaban las llamas de nuevo, y al mezclarse con las lenguas rojas otras lengüecillas azules, silbaba el vapor escapado de la leña, remedando con sorna su voz aguda la voz temerosa de aquel ronco profeta de desgracias.

Poco a poco fueron los pensamientos encapotando la frente del maestro con sombras tan negras, que Lorenzo creyó deber de humanidad interrumpir sus cavilaciones.

—¡Animo, don Antonio!...

—¡Si usted supiera cómo me angustia la desgracia de esa pobre criatura!

—Ya pasó lo peor, que era tenerla lejos.

—¿Y tenerla al lado viéndola llorar, yo que en veinte años no he hecho otra cosa que verla reír? Por no verla llorar dejé que aquel bribón se la llevase.

—Paz a los muertos—dijo Lorenzo.

Las llamas seguían inclinándose y volvían a erguirse, como protestando contra la pasajera humillación, y Lorenzo, mirándolas caer y levantarse, se preguntaba si también las almas sabrían rehacerse, una vez abatidas y humilladas por vendavales de amargura.

Era el médico excelente persona, rectísimo de voluntad, y aunque joven, austero de costumbres; la reflexión era la nota característica de su temperamento. La lucha por la vida, en los comienzos harto dura para él, le había obligado a reprimir ardimientos juveniles, de tal modo, que casi todas sus energías habían llegado a reconcentrarse en el intelecto. El ejercicio de una profesión que le ponía inevitablemente en presencia de espectáculos harto dolorosos, y en contacto con los más tristes problemas del vivir, había contribuido no poco a aumentar su natural tendencia a la meditación, dando por resultado una especie de ascetismo laico, de iguales efectos, en cuanto a la práctica, que el misticismo religioso. En fuerza de reprimir, por obligación, sus propias impresiones, había llegado a prescindir casi en absoluto de

(*) Esta novela se publica con permiso especial, y forma, con otras cuatro del mismo autor, un volumen con el título "Abril melancólico".

SIEMPRE VENDEMOS Las últimas creaciones de la moda,
en lindos sombreros de señora
Y SIEMPRE A PRECIOS BARATOS
"LA ELEGANCIA" FUENCARRAL, 10, PRINCIPAL MADRID



Un puente seguro
se logra con el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

para pasar de la adolescencia a la juventud

En esa edad tan peligrosa para los jóvenes y en particular para la mujer, es imprescindible este tónico-reconstituyente que, tomado en las dosis prescritas para cada caso, consigue verdaderas maravillas, vitalizando organismos débiles, anémicos y depauperados.

Los más eminentes médicos prescriben el Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD contra la Anemia, Clorosis, Neurastenia, Raquitismo, Tuberculosis en los huesos, Inapetencia, Depresión nerviosa, etc. Su eficacia está comprobada en más de 35 años de éxito creciente.

Es muy agradable incluso a los paladares más delicados

Aprobado
por la Real Academia
de Medicina

A todo comprador le interesa saber que hay imitaciones, y para librarse de ellas conviene rechazar todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior **Hipofosfitos Salud** impreso con tinta roja

ellas, y en la mayoría de los casos era, o, por mejor decir, creía serlo, mero espectador de la vida, que le interesaba a modo de comedia bien dispuesta, y que llegaba en ocasiones a conmoverle, pero nada más. Hasta entonces, en realidad, el mundo había sido para él, si abundante en obstáculos materiales, parco en seducciones; la vida había puesto a prueba su dureza, pero no su tenacidad, y he aquí que, vencedor en unas luchas, se juzgaba, no por vanidad, sino por inexperiencia, invencible en otras, y contaba como victorias conseguidas todas las ocasiones no llegadas. Por eso, creyéndose invulnerable a la emoción—que nunca había llamado a su puerta—, estudiaba con serenidad de disector las emociones ajenas, y quitaba y ponía sumandos para llegar por lógica a calcular los aleteos de la pasión; por eso—al menos él así se explicaba el asunto—, le inspiraba interés la historia de aquella chiquilla serrana, de aquella alondra saltarina, que, arrancada por un truhán de su campo de trigo soleado y alegre, volvía a él, después de tres años de andar por el mundo, con el alma triste y el corazón herido; y por eso, contemplando la lumbre, volvía y revolvía en la mente el *intrigador* problema... ¿Volverán las almas a erguirse, como las llamas del hogar, después de haber pasado sobre ellas tormentas de amargura? Y las lenguas rojas, y las lengüecillas azules, silbando y retorciéndose, ponían en solfa, con su incesante movimiento, la cándida integración del doctor de Fuenclara, el que creía saber la vida porque la había visto pasar a su lado...

—Paz a los muertos—repitió don Antonio como un eco lejano, transcurrido buen espacio de tiempo—. ¿Usted cree que esos muertos pueden alcanzar paz? ¿Usted sabe lo que ha sido ese hombre?

Hablaba el maestro con exaltación, como si estuviera muy lejos del mundo. Lorenzo, queriendo a toda costa traerle a la realidad, preguntó:

—¿Y de qué ha muerto?

—No lo sé... Josefina en su carta habla de modo que me hace sospechar que hasta la muerte ha tenido desquiciada ese infeliz.

—¿Usted cree?...

—Que él mismo se ha quitado de en medio... Es muy posible; él o cualquier bandido de su ralea.

Decididamente, en aquella hora todas las leyes de misericordia eran letra muerta para el maestro. Hasta por los ojos le brotaba en chispas la indignación, al traer a la memoria el recuerdo de aquel que fué marido de su nieta.

—Sólo sé que ha dejado un verdadero mar de trampas y embrollos, y que la niña se queda sin más amparo que el de Dios y el mío.

Al parecer amarga, aquella seguridad del desamparo de su nieta, trajo, sin embargo, al rostro del abuelo una expresión de íntimo contento. ¡Amparar a la niña! ¡La niña devuelta a su tutela, por lo entrañable, casi maternal! Al pensar en ello, volvía a ver a la nietecilla entrar en su casa otra noche de invierno, dos después de la muerte de su padre, envuelta de pies a cabeza en un mantón de luto, pero asomando entre los pliegues negros sus ojazos azules, que, en medio de las tristezas de la orfandad, reían inocentes, porque aun ignoraban cómo son las tristezas. Y recordaba cómo él, el abuelo, tomando en brazos a la nena, y sorbiéndose las lágrimas por miedo a marchitar con ellas aquella carita de rosa, se prometió a sí mismo, con promesa solemne, que su nieta, su alhajita, su rayo de sol, seguiría ignorando siempre cómo se sufre. Y sonreía al recordar cómo lo había conseguido, cómo había logrado que todos los huracanes fueran para la niña brisas cariciosas, y todas las tormentas lluvias de primavera; cómo su cariño, hecho baluarte, sólo había dejado pasar hasta la flor prendida sobre el tronco viejo las palabras que sonaban a dicha y a las horas que traían luz... Y le parecía escuchar aquellas carcajadas con que Josefina alegraba la escuela y la casa, la calle y el huerto, siempre y a todas horas... siempre... hasta que el amor, fuerte como la muerte, entró en el mercado, hizo callar los trinos de la alondra y arrancó a sus ojos la primera lágrima.

—¿Querrá usted creer que el primer día que lloró por ese hombre tuvo el valor de decirme que hasta entonces no había sabido lo que es ser feliz?

En el hogar aumentaba el estrépito: el viento y las llamas hablaban a un tiempo y decían... ¡quién sabe! Acaso daban la razón a la inexperiencia de la niña sobre la sabiduría del viejo, y cantaban la canción de la dicha, canción compuesta a medias por letra de risas y música de lágrimas.

Y don Antonio continuaba, dirigiéndose en apariencia al médico, pero en realidad hablando consigo mismo:

—¿Si usted la hubiese conocido... antes! Era... ¿qué le diré yo a usted?... Un rayo de sol con música dentro

¿Dónde se habían ido iras y rencores? Apenas evocada en la mente del viejo la imagen de la nieta, tal y como fué en sus tiempos felices, huyeron, arrojadas por ella, todas las amarguras de la hora presente, y el corazón, escapando por un momento a su cárcel de penas, escapóse en el goce sereno de recordar dichas.

—¿Era tan alegre y tan criatura! Como que ni aun ya siendo mayor podía dejarla entrar en la escuela, porque me ponía en revolución a todos los chiquillos. Mire usted: recuerdo que un día—tendría quince años—se me presentó en clase con un cascabel colgado en cada rizo... Ya ha visto usted sus retratos... Siempre llevó el pelo corto, como un muchacho, porque tenía la cabeza llena de sortijillas negras y relucientes, y le gustaba verse tan bonita...

¡Pícaros rizos! La frente del anciano volvió a nublarse, recordando que aquellas sortijillas fueron la red que aprisionó, en hora infausta, al extranjero, de aborrecida memoria.

—¡Ese mal hombre!—dijo con ira.

Y como Lorenzo pronunciase alguna palabra de conciliación:

—¡Sí, mal hombre, bandido!... ¡más que si hubiera robado por los caminos y asesinado gentes, más que si hubiera maltratado de obra a su mujer!; porque el crimen más negro que puede cometer un hombre es arrancar la paz a una criatura de Dios, que de paz vive, y llevarla arrastrando a su lado, sin cuidarse de ella, después de haberle quitado el derecho a vivir y a ser dichosa... Dice mi Josefina que siempre ha tenido de todo en abundancia; pero, ya ve usted, si tuvo riqueza, tuvo infamia, y ya que no le faltó el pan, le faltó cariño, y alegría, y aire honrado que respirar.

Casi lloraba el viejo al terminar su lamentación; intentó Lorenzo decir algo a modo de consuelo, pero sintiéndose falto de autoridad ante dolor tan hondo, calló. Don Antonio, después de un rato de silencio, prosiguió, encarándose con el médico:

—Tengo miedo de que nos venga enferma; de roble habría que ser para resistir tres años de camino con esa cruz a cuestas.

—Ella era fuerte, según usted dice.

—De cuerpo, sí... o parecía serlo; pero tenía el alma cobarde, corazoncillo de pájaro alegre y medroso. Quiera Dios que al menos traiga salud; usted me ayudará.

Lorenzo se inclinó, asintiendo. No le disgustaba, seguramente, ser de los llamados a intentar la resurrección de una vida... y sobre todo, vida de mujer.

—Usted y Lucita.

—Sí—dijo el médico con cierto orgullo—. Lucita es buena, y además, valiente.

—Y, sobre todo, parece que Dios le ha concedido don de consuelo.

Dibujóse ante la vista de Lorenzo la figura de su hermana; pero impresionado por las palabras del maestro, sólo conservó de aquella visión rápida la imagen de sus manos pequeñas y suaves, que, en efecto, parecían hechas únicamente para acariciar dolores y mitigarlos todos.

Amparado por la evocación de la consoladora, sentóse de nuevo el silencio en un rincón del hogar, y habló solamente la voz del fuego.

Continuará

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS

1.^a Las señoras que deseen se contesten sus cartas en esta sección, es necesario que, además del pseudónimo, envíen su nombre y residencia para que sepamos son suscriptoras de la Revista, por ser esta condición indispensable.

2.^a Las cartas han de llegar a nuestro poder antes del día 15 del mes anterior al que hayan de ser contestadas. Llegando después de este día se contestarán en la misma sección, pero en el número correspondiente al siguiente mes. En la Revista del mes de Julio, por ejemplo, se contestarán las cartas recibidas antes del día 15 de Junio, y así sucesivamente.

Asunción.—El sweater de punto haciendo juego con el gorro, la echarpe y el bolso, todos tejidos a mano, ha llamado la atención en los trajes de deporte en esta primavera. Como colores han dominado el azul celeste y azul marino, rosa pálido y verde jade. Un adorno muy elegante son las rayas de diversos colores.

Alicantina.—Los jabones son, en general, perjudiciales para la piel. Empléele de buena clase y de glicerina con preferencia. Para que la cara no se abra es indispensable el esmero en el secado con un lienzo suave; cuando se deja húmeda la piel, puede ocurrir, y es casi seguro que ocurra, lo que usted lamenta. Emplee agua tibia o fresca en el lavado, que no debe dejar de hacer antes de acostarse. Si su piel está reseca, use una crema de primera calidad. Para el cutis siempre deben emplearse los mejores productos.

Aisa.—1. Contra los picores de la cabeza, debidos indudablemente a la caspa, use Listerine. 2. Si el pasillo es ancho y, por lo tanto, trabajosos de limpiar, ponga un paso de linoleum y tiene resuelto el problema.

Luisa.—Una de las cosas más importantes para que el cutis esté limpio de granos y de otras imperfecciones, es el buen funcionamiento de los órganos digestivos, pues muchas personas consiguen su limpieza con este solo cuidado. Puede, además, usar un producto que la recomiendo por sus excelentes resultados, aplicándole con constancia: la *Leche Candés*.

Marta.—Lea la sección *Cartas de París*, y en ella el artículo que se escribe todos los meses, y se enterará con detalle de todos los pormenores de la moda. Todas sus preguntas están contestadas en los meses de Marzo, Abril y Mayo. Como este año es el centenario del 1830, año de moda muy linda y muy característica, están de moda los objetos adornados con personajes de esa época.

Adelante.—Los baños de mar son excelentes siempre que estén indicados a su constitución. Consulte con un médico. En lo que no tengo ninguna duda, es en sus maravillosos efectos para aclarar la vista, en el caso que usted propone. Las manchas que quedan en el ojo por efecto de las úlceras, se desvanecen y llegan a desaparecer, recibiendo durante varias horas al día la brisa del mar. Esté en la playa todo el tiempo que pueda durante su veraneo.

Ernestina.—Con 1 gramo de vaselina y medio gramo de lanolina puede hacer una excelente pomada para que

crezcan las pestañas. 2. En esta Revista encontrará mantelerías de te y de comida que están proporcionadas por los mejores creadores de este género de ropa. Para el bordado de las mismas, emplee los algodones marca M. F. A.

Apurada.—Con el exceso de dulce y de féculas no tiene más remedio que engordar; suprimalas en absoluto, tome agua entre las comidas, no se acueste después de comer, y desconfíe de todos los medicamentos que él han recomendado, con los que puede adquirir una enfermedad seria y hasta grave.

Martina.—Se dice, y se ha dicho muchas veces, que el pelo se alarga, y que el moño reaparece; pero las mujeres siguen con su pelo corto, y ahora más corto que en el invierno.

Aplicada.—En las droguerías encontrará púrpura preparada para que pueda usted misma, en el color que más le guste, pintar las sillas del jardín. No merece la pena prepararlas uno mismo; el precio es poco más o menos el mismo y el resultado muy distinto. No las ponga de ninguna manera a secar al sol. Es mejor en completa sombra y en lugar no muy caliente.

Sevilla.—Para el verano no compre ninguna flor artificial. Salga un rato al campo todos los días a recoger las flores silvestres y las hojas que en cada mes se producen con más abundancia, y con ellas formará ramos mucho más bonitos que los que pueda preparar con las flores artificiales.

Tengo quince años.—Puesto que tanto le gustan las labores y necesita un tapete para la mesa del jardín, haga uno de tela cruda que, adornada con un dibujo en el que combine trozos de cretona estampada con vainas y bodeques grandes, bordará con el color que domina en la cretona y ribeteará con negro.

MANERA DE ENVIAR FONDOS

El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro Postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

SECCION DE ENCARGOS

1.^o Todos los encargos se pagan adelantados. En la carta enviarán un sello de 25 céntimos y el importe del encargo con gastos de envío.

2.^o Caso de no conocer el importe del pedido, preguntarán por carta, enviando un sello de 25 céntimos para la contestación; y al recibir el informe enviarán el importe, explicando nuevamente en la carta el pedido a que se refiere, con todos los detalles, para facilitar su preparación y ganar tiempo.

CORRESPONDENCIA

Todas las cartas que contengan preguntas o consultas tienen que ir acompañadas de un sello de 25 céntimos para su contestación, advirtiéndole que no se contestará ninguna carta sin que se cumpla este requisito.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS
CABALLERO DE GRACIA, 22

LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
FLORIDA, 3 - MADRID



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
PONTEJOS, 5 Av. Reina Victoria, 2

(Glorieta de Cuatro Caminos)
Teléfono 13-25 A

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GENERO DE PUNTO
ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA REINA
FCA DE GUANTES
MARIO HERRERO
SUCESOR DE



CORTE INGLÉS

G. Loureiro

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

CARRETAS, 14

SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea á la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 2
MADRID

CUIDAD VUESTROS ROSALES

Desde el mes de Mayo los rosales están invadidos por infinitos pulgones verdes que chupan la savia de los tallos y de las hojas y hacen que la planta muera. Para evitar la invasión de estos pulgones se emplean pulverizaciones de la fórmula siguiente: solución de nicotina de 10 gramos en un litro de agua. Se coge un litro de agua de lluvia y sobre él se echan 50 gramos de la solución anterior y 20 gramos de glicerina. Se mojan los tallos y las hojas de los rosales con esta mezcla por lo menos una vez al mes.

CULTIVO DE LAS ROSAS

Para cultivar las rosas se necesita un lugar muy soleado, porque a la sombra se marchitan y decoloran, y hay además que elegir buena tierra. Se plan-

tan los rosales y en otoño se cubre el pie con estiércol de hojas. En Marzo se cortan las ramas más altas y los brotes de la base. Los rosales trepadores se cortan en forma de abanico y los de bola muy recogidos sobre ellos mismos. Los rosales son propensos a la invasión de parásitos y sobre todo a los pulgones, que hay que arrancar de las ramas empleando para ello un trozo de madera. Después del primer florecimiento en Junio tienen un segundo florecimiento en Septiembre.

La rosa roja rústica es la que florece con más abundancia. Los rosales trepadores de múltiples flores pequeñas son los más vivaces.

El mejor tiempo para injertar los rosales es de Julio a Septiembre porque es cuando la savia permite levantar bien la corteza.

La poda se hace generalmente en invierno, pero no hay que hacerla demasiado corta porque entonces no florecen los rosales.

Es indispensable para la her-
mosura e higiene de la boca
el uso de los

DENTIFRICOS

NACARINE

Elixir, Pasta y
Polvos oxigenados

NACARINE

Los polvos Fleur
de Riz

NACARINE

son insustituibles para la cara
y conservar y realzar
la belleza.

LA CONCEPCION



SANTARITA

(Sucursal)

ARENAL, 18. — TELEFONO 15.037

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15.695

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos

PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz
sin molestia, usando los
productos premiados en
París, Roma, Amberes y
Londres.

Depilatorio Borrell

Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil

Líquido incoloro y perfu-
mado — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 6



En Perfumerías,
o **A. Borrell,**
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, uni-
versalmente empleadas por las Señoras
y las jovencitas que desean obtener,
recobrar o conservar un pecho hermoso.
Desaparecen los hoyos en las carnes.
Belleza, y firmeza del pecho. Trata-
miento inofensivo a la salud, se sigue
fácil y discretamente. Resultados dura-
deros. Evítese las imitaciones

J. RATIÉ Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier,
Paris (10^e). El frasco con noticia, 7,50 pesetas. Agencia ge-
neral para España: Productos Ratié, Balmes 37, Barcelona.
Ventas en Madrid: Farmacias GAYOSO, BORELL, Bar-
celona: VILLADOT, SEGALÁ, Vicente FERRER, ALSINA,
etc. Bilbao: BARANDIARAN. Valencia: GAMIR, Sevilla:
Farmacia del GLOBO, GOROSTEGUI. Zaragoza: RIVED y
CHOLIZ. Cartagena: RUIZ STENGRE. Oviedo: Droguer-
ría CENAL. Murcia: Centro Farmacéutico. Albacete: Matar-
redona Hermanos. Santander: Perez del MOLINO, y en
todas las principales farmacias.



LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCION

| 1.ª edición.—Sin labores | | 3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre. | |
|--|--|---|--------------------------------|
| DOCE MESES | SEIS MESES | DOCE MESES | SEIS MESES |
| España y América..... 10 ptas. | España y Portugal..... 6 ptas. | España y América..... 24 ptas. | España y América..... 14 ptas. |
| Extranjero..... 15 " | América y Extranjero. (Só- lo por años) | Extranjero..... 30 " | Extranjero..... 17 " |
| 2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre. | | 4.ª edición.—Con una labor mensual. | |
| DOCE MESES | CUATRO MESES | DOCE MESES | SEIS MESES |
| España y América..... 17 ptas. | España y Portugal..... 6,50 ptas. | España y América..... 38 ptas. | España y América..... 20 ptas. |
| Extranjero..... 25 " | América y Extranjero. (Sólo por años.) | Extranjero..... 42 " | Extranjero..... 25 " |

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponden y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S.
NUÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia o República

(1) Giro postal o telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
Las suscripciones de fuera de España pueden pagarse por giro postal internacional o cheque sobre Madrid o Barcelona, o en billetes de los Estados Unidos
razón de 5,50 por dollar.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.



Persil

Coopera a la conservación de las prendas, dejando prevalecer los colores en las ropas que se someten a su solución.

Ideal para lavar en frío colores delicados y quebradizos, sedas, lanas, algodones y lencería.

Lavar con **Persil** es saber aprovechar las facilidades y comodidades que ofrece la ciencia moderna.

Persil sirve lo mismo para ropa fina como para ropa corriente, y siempre es eficaz.

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS DROGUERIAS

LIBROS DE COCINA

por J. MARQUES

La Cocina Práctica

Comer bien y económicamente lo conseguirá usted con este libro que contiene numerosas y variadas fórmulas para confección de Purés, Cremas, Veloutes, Salsas, Huevos, Tortillas, Macarrones, Arroz, Fritos, Farsas y Salpicones. Platos de pescado, Carne, Ave, Asados, Braseados, Salteados, Frituras, Ensaladas, Helados modernos, etc., etc. Extensos capítulos sobre Cocina Vegetariana, Entremeses, Cock-Tails, etc., etc.

Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6,50. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)



Los dulces de cocina

Contiene recetas para componer toda clase de postres, puddings, cremas, flanes, pastas, tartas, compotas, mermeladas, helados, etc.

¿Qué señora de su casa o joven, no siente placer confeccionando exquisitos postres?

¿No es verdad que saben mejor que los adquiridos en confiterías?

Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)



Conservas alimenticias

Procedimientos modernos escogidos para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Utilísimo manual para todos y especialmente para los que viven en el campo o en pequeñas poblaciones donde puedan adquirir, en las épocas de abundancia, por poco precio lo que fuera de estación cuesta enormemente caro. Con sólo una receta que usted aproveche, habrá ahorrado al año diez veces el precio del libro. Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)



BUEN GUISO

AGRADA

UN BUEN POSTRE

DELEITA

La Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. Núñez de Balboa, 21, Madrid, sirve por correo los pedidos que vengan acompañados de su importe en giro postal, Cheque o metálico. (Sólo admitimos el pago en sellos de correos, los pedidos de poblaciones donde no hay giro postal)

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 6 PESETAS



FRANCO DE PORTE
6,50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | » » 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | » » 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | » » 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | » » 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | » » 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural.

Alfabetos y enlaces modernos y clásicos. Contiene 1.550 modelos inéditos.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos.

PRECIO DE CADA ALBUM: 6,50 PESETAS, FRANCO DE PORTE

NUEVO ALBUM

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 6 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albums en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID